HET VISSERIJBLAD

35e jaargang — Nr. 44 — Vrijdag 31 okt. 1969 — Verschijnt wekelijks — Prijs 20 fr.



CASINO-KURSAAL OOSTENDE

AUDITORIUM
Zondag 2 november
te 20.30 uur :
De
„Galas Karsenty-Herbert"
stellen voor :
„QUARANTE CARATS"
van Barillet en Gredy.
Enscenering : Jacques Charon
Dekor : Jacques Marillier
Met
GABY SYLVIA, DENISE GREY, BERNARD LAVALETTE
en
PHILIPPE ETESSE
Plaatsen :
250 - 200 en 150 fr.

Maandag 10 november
te 20.30 uur :
„Exploration du Monde"
Voorstelling buiten abonnement
„PEUPLES-CHASSEURS DE L'ARCTIQUE"
Verhaal en kleurfilm door
Roger FRISON-ROCHE

Plaatsen :
100 - 80 en 60 fr.
Studenten :
40 fr.
Rangverhoging voor abonnées „Exploration du Monde"

Vrijdag 14 november
te 20.30 uur :
De
„K.V.S."
stelt voor :
„ALLES VOOR DE TUIN"
van Edward Albee
Regie : Jo Dua
Dekor : Octaaf Landuyt
Met
YVONNE LEX, SENNE ROUFFAER, e.a.
Inkom :
80 - 70 en 60 fr.
Jeugd, studenten en miliciens : 50 - 40 en 30 fr.
Abonnementen voor 7 voorstellingen : 430 - 360 en 300 fr.
Jeugd, studenten en miliciens : 215 - 180 en 150 fr.

Lokatie en inlichtingen :
Casino-Kursaal, van 10 tot 13 uur en van 16 tot 19 u.
Tel. : (059) 751.11
(6144W—3997N—6745V)

VOOR
NIEUWBOUW
EN
HERSTELLINGEN
VAN
SCHEPEN

N.V.

BELIARD-MURDOCH

(5007V)

HOOGWATER-BOEKJES 1969

te verkrijgen
In alle boekwinkels
Bij alle dagbladverkopers
Voor grote hoeveelheden
Drukkerij Nieuwsblad van de Kust
H. Baelskaai 30, Oostende
Tel. 777 13 - 777 14
Kostprijs 12 F
(4331W—1287N—6143V)

DE BELGISCH-NEDERLANDSE ZEEMANSALMANAK 1969

is verkrijgbaar door storting van het bedrag van 350 F of 25 gulden plus 25 F of twee gulden verzendingskosten op postcheck-rekening Nr 41.89.87 van de drukkerij « Het Nieuwsblad van de Kust », Oostende.

Het is ook verkrijgbaar :

IN BELGIE

1. Ter drukkerij van « Het Nieuwsblad van de Kust », H. Baelskaai 30, Oostende.

2. Hand in hand, Tijdokstraat 34, Zeebrugge.

IN HOLLAND

Bij de firma Henk Zwart, Machinefabriek en Techn. Handel, IJmuiden.

(4552W—1597N—6537V)

VISWASMACHINES

TOEKOMST DOOR KWALITEIT

ALLEENVERTEGENWOORDIGING :

HAND IN HAND
ZEEBRUGGE

(6681V)

VIS ETEN IS VERANTWOORD ETEN

HET VISSERIJBLAD

Nr. 44

Abonnementen : Binnenl. 1 jaar 650 fr. - 6 maanden 325 fr. - 3 maanden 175 fr. - Buitenl. 700 fr. - Holl. 50 gulden
Redaktie, Beheer, Publiciteit en Drukkerij : H. Baelskaai 30, Oostende - Tel. : 777.13/777.14 - P.C.R. 41.89.47 - H.R.O. 25202
Direkteur : P. Vandenberghe

Vrijdag, 31 oktober 1969

Hebben Provincieraden nog zin ? !

GEEN BELANGSTELLING VOOR DE VISSERIJ ...

Op 80 provinciale raadsleden welke West-Vlaanderen telt en welke ons nu 600 fr. en vanaf 1 januari 1000 fr. per zitting kosten, zonder te spreken van zovele bestendige deputes, die er voor het land evenals de provincieraad van geen nut meer zijn, zijn er amper een paar mensen, die misschien klaar zien en moeten vaststellen hoe onze honderden miljoenen nutteloos verspild worden, waar de goeverneur en enkele goede ambtenaren beter werk zouden verrichten, dan die 80 politieke bestuurlijke nietsnutten.

Sedert bestendige deputé Smissaert van Oostende er heen gegaan is, is de visserij voor de provincie van geen tel meer, kent niemand er nog iets van en wordt zij geslachtofferd voor allerlei politieke financiële steun.

Deze toestand werd vorige week in de Provincieraad op voortreffelijke wijze beschreven door iemand die toevallig in de visserij staat en de politieke komedie welke daar gespeeld wordt, doorziet.

Provincieraadslid Jos De Roose van Heist heeft daarmee aangetoond, waarvoor die provinciale raad nog dient en hoe het hoog tijd wordt dat 's lands gelden op een nuttiger manier besteed worden dan 750 duizend frank zitpenningen weg te gooien voor enkele zittingen een 5-tal miljoenen voor bestendige deputés, die buiten hun eigen zaken dat ze leiden, evenveel oprapen als een senator, nl. 500.000 fr.

Is men dan verwonderd dat onze belastingen hoog oplopen dat de demokratie meer en meer een komedie wordt, waaraan alleen enkele politieke komedianten zich te goed doen, zonder iets nuttigs voor te brengen.

Dat er uitzonderingen zijn, weten we maar die kan men tellen.

Hierna geven we verkort de rede weer door bovenvernoemd provincieraadslid uitgesproken.

Onze lezers kunnen deze beoordelen.

HET BELANG VAN DE VISSERIJ IN DE PROVINCIERAAD

Provincieraadslid De Roose sprak de volgende rede uit :

Mejuffer, Mijne Heren,

Ik heb, ter opfrissing van mijn geheugen, een ganse avond lukraak gebladerd in het verslagboek van 1968. De woordenvloed - heel zeldzaam een woordenrijkdom - heeft mij met verstomming geslagen. Zoveel woorden, tot zo gering nut.

Is het dan waarlijk zoals ik vermoed, dat iedereen het politieke spel mag meespelen en z'n nummer voor deze galerij mag brengen, terwijl intussen achter de coulissen alles reed werd bedisseld.

Nu mijn tweede zittijd er bijna opzit, nu alle illusies zijn wegge-ebt, zal het mij niet eens meer verbazen wanneer, nà mijn tussenkomst een illustere ongeïnteresseerde zou rechtstaan om mij te danken, omdat ik bepaalde problemen aan de aandacht van deze raad heb onderworpen, maar die intussen zou denken: enfin, die sukkelaar is ook alweer van de plank tot volgend jaar.

Na mijn tussenkomst verleden jaar heeft de gedeputeerde Monballyu mij bedankt omdat ik het visserijprobleem onder de aandacht van deze raad heb gebracht. Hij gaf dus toe dat er toch minstens een visserij-probleem bestond. Op mijn suggestie een groter krediet te voorzien voor de zeevisserij, heeft hij nochtans opgemerkt. dat het niet goed opgaat dat, wanneer 'n vraagstuk zich stelt, men onmiddellijk naar de overheid komt gelopen om de passende remedies te bekomen. Hij gewaagde zelfs van NATIONALISATIE, terwijl mijnheer Doussy bij de algemene bespreking van de begroting (verleden jaar) nochtans van oordeel was dat de overheid subsidiërend dient op te treden.

Ten andere de Belgische regering subsidieert toch ook onze visserij zonder van nationalisatie te gewagen, terwijl Nederland 300 miljoen frank voorziet op het visserijbudget voor VISSERS DIE, zoals in geen enkel visserijland van Europa, zo eenzelvig en zo afgesloten leven dat ze zelfs, kijk naar Urk, weigeren bij te dragen voor de Rijksmaatschappelijke Zekerheid.

Mijnheer Monballyu heeft nog veel meer gezegd. Hij heeft letterlijk verklaard dat we de slechtste jaren voorbij zijn. Het spijt me, mijnheer Monballyu, dat ik zulks niet kan geloven en dat ik veel meer geloof hecht aan de statische mededelingen van de Zeevisserijdienst, van het ministerie van Landbouw, waaruit blijkt dat er sedert 1957 een blijvende achteruitgang valt waar te nemen, dat de gemiddelde bruto opbrengst per zeedag in 1967, 14.000 fr. beliep en in 1968 13.000 fr. terwijl er een vraagstukvermindering valt waar te nemen van 1,2 % tussen 67 en 68 en van 11 % tussen 1968 en 1969 ! Zodat ik me waarlijk afvraag waar mijnheer Monballyu zijn uitgesproken optimisme vandaan haalt.

De heer gedeputeerde heeft ons ook verwezen naar een studie over de afvloeiing in de visserij en daaruit vastgesteld dat de afvloeiing van de jongeren minder waarneembaar is te Zeebrugge, dan te Oostende. Is met dergelijke uitspraken dan de kous af ? Wat heb ik aan dergelijke beweringen die, als een miniem onderdeel, kunnen waar zijn, terwijl ik toch elke dag persoonlijk werd gekonfronteerd met reders van de Oostkust, die hun vaartuig aan de kade moeten houden wegens bemanningstekort terwijl zulks in Oostende veel minder het geval is. Wat behelzen dergelijke uitspraken dan !

Mijnheer Monballyu heeft terecht gezegd dat we in deze raad toch moeilijk een studiedag over de visserij konden houden, dat we daarvoor een provinciale kommissie voor de visserij hebben, die weliswaar al sinds jaren niet was samengekomen, en dat hij die kommissie ten spoedigste zou bijeenroepen omdat er inderdaad voor de visserij enkele inspanningen te doen zijn door de Overheid. Ik veronderstel dat met deze overheid toch wel de Provinciale overheid wordt bedoeld, want anders had het geen zin de provinciale kommissie samen te roepen.

Deze kommissie is bijeengeroepen en onverrichterzake uiteen gegaan omdat de leden van de kommissie niet voldoende geïnstrueerd waren. De leden zouden de studie over de afvloeiing in de visserij toegezonden krijgen en men zou binnen ongeveer een maand opnieuw samenkomen. Dit ongeveer een maand heeft geduurd tot 9 september jl.

Daarin lezen we dat de provincie zal wachten op het ministerie van landbouw. De afgevaardigden van het ministerie van Landbouw en van Verkeerswezen staan positief tegenover dergelijk fonds, terwijl de provincie toch maar weer de kat uit de boom kijkt.

Ik had dit niet aangehaald, ware er in deze Raad niet gesproken geworden over het West Vlaams toneel. Mijnheer Storme weet zeer goed dat ik niet vijandig sta tegenover dit ontwerp, maar als ik zie dat voor het Beroepsteater van W-Vlaanderen een krediet werd uitgetrokken van één miljoen HOEWEL MEN NIET WEET OF DE GEMEENTEN ZULLEN KUNNEN EN ZULLEN WILLEN HIERIN HUN AANDEEL BETALEN, zodat het goed kan dat het Beroepsteater er niet komt en dat dit miljoen niet zal worden gebruikt, dan vraag ik me af waarom er dan ook voor de visserij niet één miljoen kan worden voorzien dat, als het niet wordt gebruikt voor het fonds van scheepsjongens, toch altijd voor zo ontzaglijk veel andere visserijdoeleinden kan en zou moeten worden aangewend.

Want dat juist betreur ik zo zeer dat onze provincie voor een haar eigen specifieke nijverheid achterna komt hinken en niet zelf initiatieven neemt.

Wij provincie West Vlaanderen kunnen zelfs het bemanningstekort tegen gaan en zulks zonder dat de deputatie zich moet verbinden tot een levenslange uitgave. Als we een sloopremie toe kennen, niet om nieuw te bouwen, maar om oude onrendabele vaartuigen uit de vaart te nemen, kunnen we in twee à drie jaar gemakkelijk 50 bemanningsleden vrij maken voor de rest van de vloot. Dit ware een prachtig initia-

(vervolg blz 2)

(vervolg van blz 1)

tief en ik vertel geen onzin als ik beweer dat dergelijk initiatief zou navolging vinden.

Als de deputatie niet voldoende geinstrueerd is kan ik haar, spijtig genoeg opnieuw naar Nederland, verwijzen waar men nà de oorlog met dergelijk stelsel de ganse vloot heeft gesaneerd.

Men zei hier in deze zaal, niet zonder overmoed m.i. dat de deputatie oog heeft voor de behoeften van strukturele inslag. Welnu laat dit oog dan ook eens kijken naar de West-Vlaamse visserij. Als onze provinciale overheid werkelijk iets wil doen, dat men dan nieuwe vistechnieken subsidieert om de vangstvermindering tegen te gaan, dat men het vissersberoep aanlokkelijker maakt door de technische outillage te subsidieren en, waarom niet, door straks - zij het tijdelijk - mee te helpen, hoe ook, ter verbetering van het pensioenstelsel der vissers. Er kunnen tal van initiatieven genomen worden, er kan zelfs met de voorziene belachelijke 400.000 fr. veel meer gedaan worden dan... en 20.000 fr. voor het inrichten van een visserijbeurs door het Nationaal Christelijk Middenstandsverbond, dat met de visserij al zoveel te maken heeft als ik met de deputatie. U hebt 94.000 fr. gegeven voor de boomkorrevisserij en 200.000 aan de prapagandavereniging, al de rest was flauwe kul.

Evenmin moet men ons voor houden dat de zaak uiterst kompleks is; wij zelf staan goed genoeg geplaatst om dit te weten. En deze kompleksiteit kan nooit een reden zijn om bij de pakken te blijven zitten. Als men waarlijk niet weet welke richting men uit moet, dat men dan de provinciale kommissie voor de zeevisserij iedere maand en desnoods iedere week samenroept om ten spoedigste konkrete voorstellen te kunnen uitwerken.

TOT BESLUIT, en hoe delikaat ook om tal van facetten, moet ik uw aandacht vragen voor de specifiek Zeebrugse visserij. Wanneer de uitbouw van Zeebrugge tot polyvalente zeehaven een werkelijkheid wordt kan de plaatselijke visserij - door de enorme trafiek die dan mag verwacht worden - voor enorme moeilijkheden komen te staan en kan ze zelfs IN DE ONMOGELIJKHEID WORDEN GESTELD ZEEBRUGGE NOG LANGER ALS THUISHAVEN AAN TE DOEN. Het ware meteen een halveren van onze visserijvloot. Ik weet dat meerdere ontwerpers en deskundigen inzake diepzeehavenplannen van Zeebrugge wel degelijk rekening hebben gehouden met deze plaatselijke visserij en in hun plannen mogelijkheden en vrijwaring van de visserij hebben voorzien.

Ik meen dat de minister van Openbare Werken ook OP DIT ASPEKT ZOU MOGEN GEWEZEN WORDEN.

Als we werkelijk voortdoen met niets doen, zoals nu zal ik en zovele sukkelaars met mij, moeten zeggen dat er in dit land iets rot is.
Totdaar deze harde waarheden aan het adres van een raad, die er nog zit om zijn zitpenningen en politieke arrangementjes te regelen.

OOK RAADSLID VEREECKE HIELD EEN TUSSENKOMST

Tijdens diezelfde zittnig hield ook raadslid Vereecke een tussenkomst in verband met de problematiek van onze zeevisserij.
Spreker wees er op dat de in 1960 opgerichte provinciale premies voor reders en scheepsjongens jaarlijks verminderden om uiteindelijk volledig afgeschaft te worden. Op de begroting 1963 was nog een bedrag van 1.350.050 fr. voorzien dat echter verminderd werd tot 750.000 fr. tot en met 1968 om thans volledig te verdwijnen.
Spreker wees verder op de onmiddellijke reaktie welke uitging van de Rederscentrale op deze negatieve houding, waarbij een voorstel werd gedaan tot de oprichting van een Fonds voor Scheepsjongens. Tot nog toe is er nog geen enkele beslissing genomen die wijst op een provinciale tussenkomst, waardoor spreker aandringt op een spoedige en gunstige beslissing.

DIEFSTALLEN OP VISSERSVAARTUIGEN IN DE OOSTENDSE HAVEN

We weten niet of het ook het geval is in andere havens, maar het is een feit dat in de Oostendse vissershaven diefstal schering en inslag wordt.

Talrijke gevallen zijn bekend waar op vissersvaartuigen wordt ingebroken en alles wat dienen kan, wordt meegenomen.

Het gaat zelfs zo ver, dat vlotten worden gestolen ! ! !

We vragen ons werkelijk af wie het in zijn hoofd kan halen om een vlot, dat ter beveiliging van mensenlevens moet dienen, te stelen.

Ook de bemanning uit steeds meer klachten dat hun materieel en toebehoren gestolen wordt. Meestal worden dergelijke diefstallen pas ontdekt na de afvaart. Bij terugkomst van het vaartuig heeft het indienen van een klacht dan nog weinig zin of komt het indienen van een klacht er doorgaans niet meer van.

Het wordt dan ook hoog tijd dat door de stedelijke overheid een strenger toezicht wordt uitgeoefend op de vissershaven.

Naar we vernemen zal de Rederscentrale hiervoor bij de stad aandringen.

Bij de begroting van de Vissershaven zijn twee nachtwakers ingeschreven. Zou men deze niet beter vervangen door twee politieagenten, want deze nachtwakers zijn 's nachts nergens te vinden.

VISSERSHAVEN-KOMMISSIE

De Vissershavenkommissie van Oostende is sedert april 1969 niet meer bijeengekomen.

De Rederscentrale heeft de Voorzitter nogmaals verzocht de vergadering te willen bijeenroepen met o.a. volgende punten op de dagorde :

— Voorbehouden plaatsen IJslandse vangsten ;

— Toestand sluisdeuren vissershaven.

— Modernisering vissershaven : toestand haringhalle.

De belangen van de Visserij worden immers te Oostende schitterend (?) gediend.

DE STRIJD VOOR DE MODERNISERING VAN ONZE HAVENS

WORDT ER NIET TE VOORTVAREND EN ONBEREDENEERD TE WERK GEGAAN ?

Nu de kiezing nadert, tracht de stad Oostende nu allerlei ontwerpen naar voren te brengen, waarvan vele weliswaar reeds lang hadden moeten verwezenlijkt worden, maar waarvan andere behoren tot het rijk der dromen of de geldverspilling.

Het is met deze vraagstukken zoals met dat van de Opex, waar telkens vóór de verkiezingen gans deze wijk over riolen, water, speelterreinen en bloemperken binnen het jaar zal beschikken om na de verkiezingen, opnieuw te moeten vaststellen, dat men de brave kiezer opnieuw heeft beetgenomen.

Deze week ontvingen we omtrent de modernisering van de stad voor de zoveelste maal een persmededeling ter inlassing waarvan de tekst hierna volgt :

HAVEN VAN OOSTENDE

De Oostendse haven wordt gemoderniseerd en uitgerust om als snelhaven een belangrijke rol te kunnen spelen.

Oostende heeft geen aspiraties voor superhaven, zij wil zich beperken tot een snelhaven voor stukgoederen. Door de verdubbeling van haar stukgoederen in de laatste jaren heeft ze bewezen de goede weg ingeslagen te hebben. Tevens zal bij toetreding van Groot-Brittannië tot de E.E.G., Oostende klaar staan als dichtste Europese draaideur.

In die optiek werd voor de haven van Oostende door Minister Desaeger een zevenjaarplan opgemaakt dat in volle uitvoering is.

De werken voor de verbreding van de havengeul zijn reeds aangevat. De vervanging van 7 afgekeurde havenkranen en het aanpassen van de kraansporen is volop in uitvoering.

De bouw van een aanlegsteiger voor de toegang tot de Demeysluis is voltooid.

De modernisering van de vismijn en de bouw van een tweede laadbrug voor de car-ferries van het Zeewezen wordt dezer dagen begonnen.

Een nieuwe toegangsgeul van het Montgomerydok naar de Mercator Jachthaven en het bouwen van een nieuwe sluis zijn voorzien.

Maar dat is niet alles. Zeer belangrijke werken, in het vijfjarenplan opgenomen worden nog dit jaar uitgevoerd.

Het betreft de wederopbouw van de Diepwaterkaai over een lengte van 350 m met een diepte van 10 m.

De tweede faze van de verbouwingswerken aan de terminal van de car-ferrydiensten en de bouw van vingerpieren ten behoeve van het Zeewezen ter hoogte van de kuisbank.

De uitrusting van het houtdok voor stukgoederen met 6 nieuwe kranen en stapelhuizen.

Er wordt nog in het vooruitzicht gesteld de uitdieping tot 7.50 m op het kanaal Oostende-Brugge.

Een snelle verbinding met beide rijvakken van de autostrade wordt vooropgesteld.

Het aanleggen van een industriezone van 1 km., in verbinding met autosnelweg, spoorweg en zeekanaal.

Uiterst belangrijke havenwerken worden voorzien. Hieronder valt de bouw van een nieuwe zeesluis voor schepen tot 12.000 T en een dok ter hoogte van de huidige Spuikom met verbinding naar het kanaal Oostende - Brugge.

Totdaar deze persmededeling ons toegestuurd door de stad, waarop we in ons volgend nummer zullen terugkomen omdat 't belangrijke aangelegenheden en zuivere geldverspilling zijn en voor andere men beter de handels of visserijwereld zou raadplegen vooraleer tot de uitvoering van werken over te gaan, die met veel minder uitgaven, veel nuttiger oplossingen zouden daarstellen.

TWEE TREILERS OP TURSO BAY VASTGELOPEN EN VERNIELD

Bemanningen gered door reddingsboot uit Turso

EEN OGENSCHIJNLIJK DOODGEWONE OPSLEPING VAN EEN DEFEKTE TREILER HAD IN DE NACHT VAN DINSDAG OP WOENSDAG JL. KUNNEN UITDRAAIEN OP EEN WAAR DRAMA. DERTIEN VISSERS HEBBEN IN ENKELE UREN TIJD HARDE MOMENTEN BELEEFD TOEN HUN VAARTUIG OP DE MUKKLE ROCKS IN DE TURSO BAAI VASTLIEP. DEZE ROCKS WORDEN BESCHOUWD ALS BEHORENDE TOT DE GEVAARLIJKSTE PLAATSEN VAN SCHOTLAND.

Dit is gebeurd met twee Oostendse diepzeetreilers, nl. de O.228 „Massabielle" van de Rederij Massabielle N.V., Kapellestraat 80, te Oostende en de O.242 „De Haai" van de rederij „De Sneppe" PVBA, Hendrik Baelskaai 34, eveneens uit Oostende van reder Henri Pintelon en zijn schipper Brys.

Laatstvernoemde treiler lag op de visgronden van Noop Head toen een eind draad in de schroef verward raakte. Alle pogingen om dit euvel te verhelpen mochten niet baten, zodat noodgedwongen sleephulp diende ingeroepen te worden.



De O.228 „Massabielle"



De O..242 „De Haai"

Het was de schipper van de O.228 „Massabielle" die bereid gevonden werd het defekte vaartuig op te slepen. Alhoewel niet met zekerheid geweten, wordt toch vermoed dat besloten werd de O.242 „De Haai" naar de haven van Scrabster op te slepen. Aldaar immers kon de weier gemakkelijk uit de schroef verwijderd worden, en kon men enkele uren later reeds opnieuw naar de visgronden vertrekken. Maar ook deze haven is bekend voor zijn weinige herbergzaamheid, maar is dichter dan Aberdeen en... het was slecht weder.

Wat er nu precies gebeurd is, kon vooralsnog niet achterhaald worden. Wel kon vernomen worden dat op een bepaald ogenblik, ingevolge slechte weersomstandigheden, de beide sleeptrossen werden doorgerukt. Vermoedelijk is dit gebeurd in de onmiddellijke omgeving van Turso Baai aan de Schotse westkust. Er kan verondersteld worden, alhoewel niet met zekerheid, dat de stuurloze „De Haai" op een bepaald ogenblik derwijze gevaarlijk naar de rotsige kust is afgedreven, dat schipper Vieren André van de O.228 „Massabielle" gepoogd heeft opnieuw de sleeptrossen over te geven, in de hoop de O.242 opnieuw naar dieper water te kunnen slepen.

Gedreven echter door de hevige stroming die aldaar loopt, moeten beide vaartuigen echter verder naar de klippen zijn gedreven om er uiteindelijk vast te lopen.

De feiten moeten zich omstreeks één uur na middernacht hebben voorgedaan. De Turso Bay is in de vissersmiddens gekend als een biezonder gevaarlijke omgeving.

Een doorvaren visser wist ons overigens te vertellen dat, ingeval van vastlopen op de klippen in dit gebied, de kans op redding van het vaartuig heel miniem is, om niet te zeggen onbestaande.

Reddingdiensten ter plaatse

Onmiddellijk werd door de schippers een noodsignaal uitgezonden en kort hierop kwam de reddingboot van Turso ter plaatse die er in slaagde de bemanning van de beide vaartuigen aan boord te nemen.

De bemanningen waren als volgt : voor de O.228 „Massabielle" schipper Vieren André, Cirkelstraat 29, Oostende ; stuurman Vanbesien Guillaume, Frère Orbanstraat 54, Oostende ; motorist Vieren Robert, E. Beernaertstraat 66, Oostende ; matroos Fernandez Fao Manuel, Nieuwstraat 31, Oostende (Portugees) ; matroos Vandenberghe Médard, Torhoutsteenweg 295, Oostende ; matroos Pauwels Emiel, Polderstraat 73, Bredene en lichtmatroos Vermote Wilfried, Prins Albertlaan 10, eveneens uit Bredene.

Aan boord van de O.242 „De Haai" was volgende bemanning aangemonsterd : schipper Brys Gustaaf, Voorhavenlaan 53, Oostende ; motorist Eerebout Leon, Ed. Hammanstraat 58, Oostende ; stuurman Eerebout Albert, J. Besagestraat 33b, Oostende ; matroos Derees Freddy uit het visserstehuis „De Bolle" ; matroos Dupont Jerome, Metselaarstraat 70, Oostende en matroos Vermeersch André,, Polderstraat 5, Oostduinkerke.

Deze voltallige bemanning, waaronder een paar vissers enkele kleine kwetsuren opliepen, werden overgebracht naar het zeemanshuis, alwaar zij de eerste zorgen werden toegediend en konden bekomen van de doorstane emoties.

x x x

Woensdagnamiddag zijn respektievelijk de beide reders van de betrokken vaartuigen, evenals een vertegenwoordiger van de verzekeringsmaatschappij „De Ster", verzekeraar van de vaartuigen, naar Turso afgereisd.

De O.228 „Massabielle" had de Oostendse haven verlaten op 14 oktober jl. en was op terugreis van de IJslandse visserijgronden. De O.242 „De Haai" had pas vorige week woensdag Oostende verlaten en bedreef de visserij op de gronden van Noop Head.

Bij het ter perse gaan konden wij nog geen nadere gegevens inwinnen omtrent de juiste toedracht der feiten.

De O.228 „Massabielle" is een stalen treiler die in 1935 gebouwd werd op de Oostendse scheepswerven Béliard Murdoch. Ook de O.242 „De Haai" werd op dezelfde werven gebouwd in 1937.

De „Massabielle" heeft een brutotonnage van 130,08 ton en is voorzien van een Deutz dieselmotor van 520 PK van het jaar 1966. De O.242 „De Haai" heeft een brutotonnage van 168,13 ton en wordt voortgestuwd door een Deutz dieselmotor van 600 PK.

Dit vaartuig was pas sedert een jaar het eigendom van H. Pintelon en zijn schipper. Zij hadden het schip fijn opgeknapt en het verdiende goed zijn kost.

De O.242 was verzekerd voor 5.500.000 fr., de O.228 voor 4.000.000 frank.

Televisie zweeg traditiegetrouw als vermoord

De feiten hadden vanzelfsprekend, en dan heel speciaal in de vissersmiddens, de nieuwsgierigheid van de massa gewekt. Groot was echter de verwondering en zelfs verontwaardiging toen met geen woord gerept werd over het gebeuren tijdens het woensdagavondjoernaal.

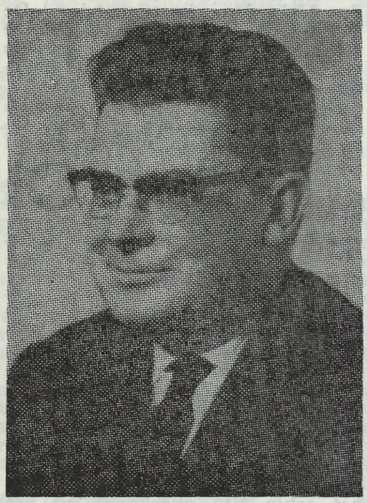
Weliswaar zijn wij gewoon dat de visserij, nochtans een belangrijke industrie voor de Vlaamse gebieden, weinig of geen belangstelling geniet van de B.R.T. Toch gaat het er bij ons niet in dat een dergelijke aktualiteit over het hoofd wordt gezien.

„Het is gewoon schandalig dat dergelijk gebeuren wordt doodgezwegen", aldus Mevr. Vieren van de rederij Massabielle. „Men schijnt hier inderdaad te vergeten dat 7 vissers van mijn vaartuig alles in het werk hebben gesteld om een stuurloos vaartuig in veiligheid te brengen en tenslotte het slachtoffer zijn geworden van hun eigen hulpvaardigheid. De „Stars and Stripes" van Brussel schijnen anderzijds heel wat meer belangstelling te voelen voor de buitenlandse troebelen waarmee wij tenslotte geen uitstaans hebben, dan voor hun eigen volk.,, al zijn het dan nog maar vissers".

Een waarheid als een koe, waarbij wij ons gaarne aansluiten.

ONZE VISSERS IN KONGO

Onze lezers weten dat een 40-tal vissers met elf visserschepen sedert enkele jaren de visserij in Kongo bedrijven. Vorige week keerde ons Oostends gemeenteraadslid Raoul Bonnel van een reis daarheen terug. We hadden de gelegenheid met hem hieromtrent een kort onderhoud te hebben. We hadden de indruk dat hij niet alleen geheel objektief de zaken bekijkt, maar dat hij de zaken van onze mensen aldaar zeer goed ter harte neemt en zijn bezoek een gelegenheid is geweest om de werkelijke toestanden aldaar te leren kennen. Na per vliegtuig te Kinshassa te zijn geland, vertelt hij o.m.



De h. R. Bonnel

Onder een snikhete zon ging de reis verder van Boma over I.n.g.a., waar een reusachtige stuwdam wordt gebouwd op de Kongostroom gefinnanceerd door de gemeenschappelijke markt. Tot onze verwondering en niettegenstaande het over een oud Belgisch ontwerp gaat, werken daar slechts 2 Belgen op een effectief van ca. 200 blanken. De man die instond voor de opmetingen en het in plan brengen van het gedeelte waar de werken worden uitgevoerd, de heer **Pieters Richard,** Oostendenaar trouwens, vinden wij nu als leraar in het atheneum te Boma. Begrijpe wie kan !

Langs een stofferige baan bereiken wij de pont, die ons na heel wat perikelen en palabers naar de overkant moet brengen, tussen manden, geiten, kippen en zwarte dames in kleurige klederdracht die als klissen mossels de pont bezetten, hun kroost stevig gebonden op de rug.
Te Matadi nemen wij onmiddellijk kontakt met de leiding van Pemarco. Spijtig genoeg, foto's nemen, streng verboden.
De muur van de onderneming vormt trouwens de grens tussen de Republiek Kongo en Angola en wordt door het leger streng bewaakt.
De heer Letertre, ingenieur, van onze komst verwittigd, was onze gids. Onmiddellijk krijgt men de indruk dat hier zeer efficient gewerkt wordt, wat in de huidige omstandigheden voor Kongo een uitzondering is.
Niet minder dan 35 Belgen zijn in de firma tewerkgesteld.

Ieder schip, en ze tellen 11 eenheden, vaart onder de leiding van 2 of 3 Belgen. De rest van de bemanning zijn Kongolezen.
De blanke bemanning vaart als kapitein + een verantwoordelijke voor het machine en eventueel voor stuurman.

Het bedrijf stelt ongeveer 400 werklieden te werk en beschikt over een eigen ijsfabriek met een produktievermogen van 45 Ton per dag. In het kaderpersoneel zijn 10 Kongolezen tewerkgesteld.

De schepen varen uit voor ongeveer 12 dagen en de aanvoer schommelt tussen 150 en 170 ton per schip. De vangsten bestaan hoofdzakelijk uit : mooie meiden, rode zeebaars (rode poon), poers (horsmakreel), makreel, tong.
Al de rest gaat overboord, onder meer prachtige roggen, daar alleen die vissoorten gewaardeerd worden bij de bevolking.
De hele produktie wordt met eigen middelen verwerkt en door tussenkomst van Kongo-Frigo in Kinshasa verdeeld.
Thans echter zal men overschakelen. De firma heeft een grote eenheid aangekocht in Spanje om de sardine- en haringvangst te beoefenen.

Naar het schijnt zijn de visgronden op de kust van Afrika zeer rijk aan dergelijke vissoorten. Zij zullen deze visserij beoefenen met een ringnet, (senne tournante) met afmetingen van 80 m. x 850 m. en een totaal gewicht van ca. 7 ton droog.
Alles is reeds voorhanden om een fabriek van conserven op te richten om de produktie onmiddellijk te verwerken.
De visgronden liggen trouwens niet zo ver af en zijn zeer renderend.
Een gehele serie oude eenheden, die niet langer kunnen dienen voor de visserij, zullen kortelings terug worden overgebracht naar België daar men ze ginder eenvoudig niet kwijt kan.

Het was zeer aangenaam ter plaatse ons sappig Oostends te kunnen spreken en de heer Bovenistier A., die al enkele jaren bij de firma werkt was onze geleider.

De vis wordt mekanisch uit de schepen gehesen en onmiddellijk op transportband naar de sorteertafels gevoerd waar hij gesorteerd wordt en in aluminium bakken, gewassen, gereinigd en klaargemaakt wordt voor verzending
De wagons met koelinstallatie worden door de firma Pemarco zelf vervaardigd en op maximum 24 u. is de vis ter bestemming.

Een atelier, dat kan konkurreren met de beste in ons land, staat in voor alle herstellingen met uitzondering van de werken waar een droogdok wordt vereist. Deze werken worden uitgevoerd op de dokken van Otraco te Boma.
Er is een magazijn, waar per schip de kleinste onderdelen aanwezig zijn. Het komt zeer ordelijk voor. De ratten en de vledermuizen vieren er echter hoogtij. Ieder ontbrekend stuk kan trouwens van aard zijn om het schip gedurende dagen aan de kaai te laten liggen.
Dat er zeer druk gevaren wordt is normaal. Trouwens alleen het schip gevoerd door De Vos Gerard, O.164, was aan het lossen. Alle andere, op één uitzondering na, die oplag voor herstelling, waren ter visserij.

Het zou misschien aan te raden zijn dat onze vismijndirectie een bezoek zou brengen aan deze instelling, om na te gaan op welke praktische manier het vislossen en sorteren hier een oplossing heeft gekregen. In een minimum van tijd, met een minimum van inspanning en in de meest hygiënische voorwaarden, wordt het schip in een rekordtempo gelost.
Behalve het feit dat zij juist op de grens van Kongo en Angola geïnstaleerd zijn, heeft de firma praktisch niet geleden onder al de verwikkelingen die zich hebben voorgedaan en konden zij zich verder inspannen voor de ravitaillering van de bevolking.
Onze ploeg Oostendse vissers levert daar flink werk. Ik was in de gelegenheid hun produkten te zien te Kinshasa en zij kunnen werkelijk de vergelijking doorstaan met onze visprodukten die in het binnenland aangeboden worden.

PERSONEEL IN MATADI IN DIENST VAN DE «PECHE MARITIME DU CONGO

Volgend personeel waaronder veel Oostendsenaars is tewerk gesteld op de „Pamerco"-vloot.
Directeur : Martein.
Soc. Ass. : Mej. Prinjon.
O.323 : Engelbrecht Isidoor (schoonbroer); Arnoys Polydoor (OL); Vandenberghe Roger (OL).
O.90 : Vermoote Marcel (schoonbroer); Rau Romeo (OL); Schallandier Jean.
O.85 : Hoedemacker Willem (OL); Blondé Lucien (OL); Dedrie André.
O.300 : Engelbrecht Julien (schoonbroer); Ocket Jozef (OL); Michiels Jean.
O.310 : Lycke Willy (OL); Coenye André (OL).
O.322 : Verhaeghe Charles
O.328 : Viaene André.
O.164 : Ruga Julien (OL); Vanhyfte Aimé (LO); Devos Gerard.
O.333 : Janssens Victor (OL); Ryckewaert Donald (OL).
O.330 : Lauwereins Frans (OL); Lauwereins Jozef (OL).
O.80 : Vanderveen; Jolyt Paul Verhaeghe Louis.

Atelier en bijkomende : Decorte Lucien (leider); Bovenistier Albert; Gheysen Norbert; Romens Noel; Verduyn André; Van Eyck Willem (Hollander); Mensaert Michel; Vermeulen Jozef; Desel Gabriel; Creusen Patrick; Heyman Henri; Detrette (Ing.); Deley Leo (LO).

Het Nationaal Paritair Komitee voor de zeevisserij

Op vrijdag 31 oktober e.k. komt het beperkt komitee van het Nationaal Paritair Komitee voor de zeevisserij, bijeen.

Op de dagorde staat de bespreking van het Koninklijk Besluit van 24-4-1969 inzake arbeidsduur en overlonen daar waar het gaat over de werknemers van de O.V.A. (visuitleggers).
Zoals bekend wordt dit K.B. door de Rederscentrale betwist en werd de aangelegenheid aanhangig gemaakt bij de Raad van State.

Zeebrugse vaartuigen met ongewone vangsten

Een viertal Zeebrugse visserschepen liepen de thuishaven binnen met diverse opgeviste voorwerpen aan boord.
De Z.550 van schipper Léon Gheselle heeft een vlot opgepikt van de Z.533. Dit gebeurde ter visserij op 20 mijl Noord-Oost van de thuishaven.
De Z.494 van schipper-eigenaar Bernard Willemkens heeft ter hoogte van De Haan een garnaalkorre opgevist. Deze bleek toe te behoren aan een pleziervaartuig en droeg geen kentekens.
De Z.590 van schipper Hubert Rappé heeft op visvak 208 een oranje-gele lichtboei opgepikt. Deze droeg de kentekens « Fish Laboraty Lowestoft » alsook « 7. M.A.F.F. 7 ».
De Z.494 van schipper Bernard Willemkens tenslotte haalde een tonvormige ijzeren boei uit het water met het opschrift « Tamara nr 46 ».

Te geringe diepgang in de havengeul van Nieuwpoort

Door de Nieuwpoortse vismijndirektie werd onze aandacht getrokken op de moeilijkheden die de vaartuigen aldaar ondervinden ten gevolge van de droogte en de te geringe diepgang van de Nieuwpoortse havengeul.

Ook bij de aanlegplaatsen zowel er hoogte van de vismijn als van de vissers- en handelskaai zou er een te geringe diepgang zijn.
We vernemen dat de stad Nieuwpoort ook bij het Bestuur van Bruggen en Wegen op baggerwerken heeft aangedrongen.
Ter gelegenheid van het onderhoud dat een afvaardiging van de Rederscentrale zaterdag jl. had, werd deze zaak eveneens besproken.
Medegedeeld werd dat het probleem zal worden onderzocht met het oog op het verrichten van de

ONDERZOEKSRAAD VOOR DE ZEEVAART

Rijkskommissaris vordert strenge straf tegen «Beneveld» schipper

Dinsdag jl. kwam de Onderzoeksraad voor de Zeevaart opnieuw te Oostende bijeen onder 't voorzitterschap van de h. Vandercruyssen. De heer Bentein zat, traditiegetrouw in de rijkskommissariszetel. Op de rol kwamen enkele zaken voor waarin gevorderd werd. Dit was o.m. het geval inzake het stranden van de O.175 « Theodorus » ter hoogte van de Haisborough Bank.

Zowel schipper Roosen als wachtdoende Maes werden terzake betrokken. Vooral voor laatstvernoemde is de rijkskommissaris in zijn vordering biezonder streng ; overigens met reden. Het is inderdaad gebleken dat betrokkene op het ogenblik van de feiten in een alles behalve nuchtere toestand wacht liep. De andere bemanningsleden bevonden zich onderdeks. De voornaamste oorzaak van het vastlopen dient volgens de h. Bentein gezocht in het niet nauwkeurig volgen door betrokkene Maes van de door zijn schipper opgelegde koers ; koers die absoluut veilig was. Verder kon wachtlopende Maes voldoende beschikken over de nodige oriëntatiemogelijkheden die ruim voorhanden zijn in deze omgeving. Betrokkene gaf overigens tijdens de onderhoren toe bier te hebben gedronken, in zoverre dat hij zich niet kon realiseren wat er precies met zijn vaartuig gebeurd was. Tegen Maes vorderde de Rijkskommissaris een strenge straf, nl. een schorsing van zijn brevet van bekendheid voor de duur van 1 maand terwijl hij gedurende een periode van vier maanden niet als hoofd van de wacht mag optreden.

« Ook schipper Roosens gaat in deze zaak niet helemaal vrij uit », aldus rijkskommissaris Bentein. « Ik acht het inderdaad onverantwoord dat een schipper een bepaalde opdracht geeft aan een opvarende zonder zich te vergewissen of deze laatste wel de nodige kapaciteiten heeft. Vooral dan in een druk bevaren gebeid. Alhoewel schipper Roosens een absoluut veilige koers ogaf liet hij toch na de nodige aanwijzingen te geven aan wachtdoende Maes ».

De h. Bentein vordert dan ook tegen schipper Roosens een vermaning. De Raad zal in een volgende zitting uitspraak doen.

AANVARING IN ZEEBRUGSE TOEGANGSGEUL TOT VISSERSHAVEN

Vervolgens vorderde de rijkskommissaris inzake de aanvaring die zich in de toegangsgeul tot de vissershaven te Zeebrugge voordeed tussen de Z.540 « Neptune » en de Z.497 « De Polaris ». In deze zaak legde de h. Bentein even de biezonder moeilijke omstandigheden van navigatie uit die te Zeebrugge heersen.

« Heel even kwam ik in bekoring om deze aanvaring toe te schrijven aan het feit dat de toegangsgeul veel te smal is. Ik kan U de verzekering geven dat huidige zaak niet de eerste is en zeker ook niet de laatste. Hieromtrent moeten wij ons geen begoocheling maken », aldus de h. Bentein.

Terzake nu is de rijkskommissaris van oordeel dat de foutieve navigatie van schipper Savels Louis van de Z.540, die betrokken werd, geen rechtstreekse oorzaak is tot de aanvaring. Zijn maneuver deed evenwel twijfel ontstaan bij schipper Pauwaert van de Z.497, waardoor de aanvaring plaatsgreep.

Tegen schipper Savels Louis wordt een vermaning gevorderd.

SCHIPPER RAMMELOO TREFT GEEN FOUT

Op 4 februari 1969 deed zich in de Nieuwpoortse havengeul een aanvaring voor tussen de treiler N.36 « Nadine » en de baggermolen « Volkracht IV » van de firma Decloedt & Fils. Het was schippereigenaar Rammeloo Hilaire die op dit ogenblik het vaartuig voerde.

In deze zaak komt schipper Dugardin van de « Volkracht IV » er recht voor uit : « Schipper Rammeloo treft geen de minste schuld. Wachtlopende Louis Deboever liet inderdaad na de dagseinen te hijsen waardoor het uitvarende vissersvaartuig volledig werd misleid. Ik zelf was op dit ogenblik nog niet in de brug ».

De Raad oordeelt het echter nodig in een volgende zitting ook wachtmeester Louis Deboever te onderhoren.

MOTORDEFEKT VAN O.269 « ISIS » OP IJSLANDSE VISGRONDEN

Op 18 november van vorig jaar deed zich aan boord van de O.269 « Isis » een motordefekt voor. Op een gegeven ogenblik viel de motor uit en slaagde men er niet in deze weer op gang te krijgen. Het was pas anderhalve dag later dat men opnieuw de motor op gang kreeg. De visserij werd normaal verder bedreven tot, op de terugreis, de motor opnieuw uitviel op 2 mijl van Oostende. De sleepboot « Zeetijger » diende het vaartuig binnen te slepen.

Terzake wordt schipper Bauwen onderhoord, als getuige. Deze laatste beweert dat er reeds bij de tweede poging om de motor op gang te krijgen geen druk meer was. Ook verklaart hij dat de twee luchtketels ineens werden ingeschakeld. Na verscheidene vruchteloze pogingen van motorist Roman diende men uiteindelijk via de radio de raad in te winnen van de motorist van de O.217. Pas hierna kon het heuvel hersteld worden.

De Raad oordeelt het nodig dat in een volgende zitting motorist Roman onderhoord wordt.

AANVARING Z.503 « CORMORANT » MET H.M.S. « WHASPERTON »

Op 6 maart 1969 kwam de treiler Z.503 « Cormorant » in aanvaring met het Britse oorlogschip « Gormorant » in aanvaring met HMS «Whasperton», waardoor het vissersvaartuig zware schade opliep, en met lekkage, naar Falmouth diende opgesleept. Schipper Vlietinck van de «Cormorant» die terzake onderhoord werd, weet echter te verklaren dat de Britse overheid de schuld van de aanvaring volledig op zich heeft genomen, en overigens voor de materiële en ekonomische schade reeds werd vergoed.

De baggerwerken aan de Oostkust

Zoals vorige week medegedeeld heeft de h. Ir. Simoen, wd. Hoofdingenieur-Direkteur bij Bruggen en Wegen op zaterdag 25 oktober jl. 'n delegatie van de Rederscentrale ontvangen.

Dit onderhoud werd door de Rederscentrale aangevraagd op verzoek van de garnaalvangers uit Zeebrugge, en dit naar aanleiding van de moeilijkheden die deze visserij ondervindt ten gevolge van bagger- en zandwinningswerken die aldaar plaatsgrijpen.

Een gespecialiseerde firma baggert aldaar, in opdracht van het Ministerie van Openbare Werken, de vaargeul naar de Schelde uit, terwijl diezelfde firma voor eigen rekening en met het oog op de levering van zand voor een ander werk, aan zandwinning doet.

Er werd op volgende punten aangedrongen :

1 Dat het storten van de baggerspecie afkomstig van de baggerwerken ten noorden van de «Scheur» zou gekoncentreerd worden op vaste plaatsen en dan liefst op zo weinig mogelijk plaatsen;
2 Dat die stortplaatsen met verlichte boeien zouden worden afgebakend.
3 Dat de putten in de vlakte van de Raan, ontstaan ten gevolge van de zandwinningswerken eveneens met lichtboeien zouden worden afgebakend.

Momenteel is het zo dat de stortingsplaatsen door gewone, niet-verlichte boeien zijn afgebakend, hetgeen ver van voldoend is. Deze plaatsen betekenen een gevaar voor de scheepvaart en de garnaalvisserij.

De putten in de vlakte van de Raan daarentegen, zijn helemaal niet afgebakend en leveren een bestendig gevaar voor het vistuig van vele garnaalvissers. Er zijn reeds gevallen bekend waarbij sommige vaartuigen netmateriaal in deze putten hebben verloren. Het is dan ook ten zeerste wenselijk dat deze putten eveneens met verlichte boeien zouden worden aangegeven.

Het beroep dat op Bruggen en Wegen werd gedaan is dus hoofdzakelijk ingegeven door veiligheidsoverwegingen. ,

We hebben dan ook de indruk dat begrip zal worden betoond en dat het nodige zal worden gedaan om aan de gestelde problemen een gunstige oplossing te geven.

Vermelden we tenslotte ook nog dat Volksvertegenwoordiger Dries Claeys ten gunste is tussengekomen.

Verkeersregelingen binnen en buiten de vismijn te Zeebrugge

In een vorige uitgave maakten we melding van de beslissing van de vismijndirektie om het autoverkeer binnenin de stedelijke vismijn te reglementeren. Deze beslissing was reeds aanleiding tot een protest van de vishandelaars wegens het diskriminerend karakter van deze maatregel. Dit is nu eenmaal een aangelegenheid die slechts kan opgelost worden door samenspraak, liever dan door een monoloog.

Doch niet alleen binnen in de vismijn zelf dient in gemeen overleg het verkeer geregeld ter bevordering van de volledige goeie werking. Ook en niet het minst buiten de vismijn moet men nog heel wat orde scheppen. Dit slaat dan op het gebruik van de parkeerplaatsen in de Tijdok- en de Vismijnstraten. Het zou o.i. meer dan wenselijk zijn een soort openbare inventaris op te maken van éénieder en van alle wagens die dagelijks beroepshalve aan de vismijn dienen te parkeren. Aan de hand van deze inventaris — waarbij men tot een bepaalde datum iedereen de gelegenheid biedt in te schrijven — zouden de beschikbare plaatsen op de beste manier dienen toegewezen.

Zoals de toestand zich thans voordoet kan deze weinig ideaal genoemd worden. Vooral tijdens het zomerseizoen, met een massale belangstelling (die dient aangewakkerd !) van de toeristen, is het een warboel van belang. De toekenning der plaatsen zou bv. kunnen gebeuren op een voor eenieder duidelijke zichtbare manier, ook met de gereserveerde perioden en de nummerplaten der wagens.

Het zou beslist de moeite lonen eens de proef daarmede te wagen en het sisteem, aan de hand van de opgedane ondervindingen, bij te werken. Liever een niet volkomen bij voorbaat volmaakte poging, dan totaal niets.

WERKGROEP „OEFENSCHIP ZEEVISSERIJ"

De nationale werkgroep «Oefenschip zeevisserij» zal voor de eerste maal bijeenkomen op woensdag 12 november e.k. In deze werkgroep zetelen vertegenwoordigers van het Ministerie van Verkeer, Bestuur van het Zeewezen, vertegenwoordigers van de visserijscholen en werknemersafgevaardigden, en vertegenwoordigers van de Rederscentrale.

De delegatie van de Rederscentrale omvat een vertegenwoordiger voor ieder van de drie havens.

De oprichting van deze werkgroep is een gevolg van de Internationale Konferentie over het zeevisserijonderwijs die in maart jl. werd gehouden in het raam van de Internationale Visserijbeurs te Oostende. De werkgroep heeft tot taak de wenselijkheid na te gaan van het in de vaart brengen van een oefenschip voor de zeevisserij, het gebeurlijk type van een dergelijk vaartuig en van het regime onder hetwelk dit vaartuig eventueel zou varen.

Op al deze vergaderingen komen wij ten gepaste tijde terug.

DE RONDREIZENDE VISHANDELAAR

ONZE WINKELWAGEN !

Iedereen, al heeft hij veel grote of kleine bezittingen, heeft tussen dit alles iets waaraan hij steeds een bijzondere aandacht verleent, iets dat hij vertroetelt, mar ook iets dat zijn grootste zorgenkind is.

Bij de rondreizende vishandelaar is dit voornaam iets ontegensprekelijk zijn winkelwagen ! Dit magazijn op wielen betekent voor de visventer zijn totale broodwinning, want hij moet zijn patroon steeds op de vastgestelde dagen en uren (bijna op de minuut) overal op dezelfde plaats brengen, teneinde hem toe te laten zijn waren met het zo nodige vertrouwen aan de klant te kunnen brengen.

Aan de binneninrichting worden sinds jaren vele studies gewijd. De onderscheiden wagenmakers wedijveren onder elkaar om steeds met iets nieuws voor de pinnen te komen ; om de vorige tekortkomingen te verbeteren en om de vishandelaar toe te laten gemakkelijker te werken en vooral om op hygiénisch gebied de steeds maar meer eisende verbruiker voldoening te kunnen schenken. Dat die gezonde strijd onder deze wagenmakers er nodig is en zelfs aangemoedigd moet worden is zeer logisch ; het kan alleen maar henzelf, de visventer en niet in het minst de klant ten goede komen.

Eens deze vispaleizen klaar om op de baan te sturen, is het de taak van de vishandelaar hen zeer goed te onderhouden. En dit wordt trouwens ook gedaan. Men kan zich waarlijk geen enkele auto voorstellen, zij het personenwagen of vrachtvervoer, die wekelijks zulke massale schrob- en spuitbeurt krijgt als de viswinkelwagen. Een regelmatige smering en olieverversing wordt steeds met de grootste aandacht uitgevoerd. Op tijd en stond wordt de verfborstel bovengehaald om eventuele krassen en zo meer bij te werken. De ware visventer die het goed meent met zijn beroep, huldigt het gezegde : men moet zijn winkelwagen evenzeer, zoniet nog méér, beminnen dan zijn vrouw.

Wie anders is, mag zich geen echten noemen !

Wie net is over zijn persoon, proper over zijn wagen, geeft aan de klant meteen de verzekering van een korrekte bediening met kwaliteitsvis waaraan de beste verzorging besteed wordt.

De winkelwagen = grootste zorgenkind ? Wel zeker en vast, want niettegenstaande alle mogelijke en onmogelijke voorzorgsmaatregelen blijft hij steeds een stuk mekaniek, even grillig als de natuur ! Wekelijks tot in de puntjes startklaar gemaakt, laat hij plots een grote steek vallen en dit meestal op het fatale moment ; op het ogenblik dat hij er het hardst nodig is, blijft hij zo hemeltergend alle verdere werking weigeren, de vishandelaar daardoor een groot geldelijk verlies berokkenend. Vele visventers kunnen daar reeds over meepraten. Hoevelen zijn er niet die meer dan eens blijven steken zijn in de sneeuw ; die door de verraderlijke ijzel in de gracht terecht gekomen zijn ; door de mist in botsingen betrokken geweest waren ; door braak uren lang aan de kant gestaan hebben , of met platte banden hebben moeten afrekenen. Vraag het maar eens aan die kollega wat het betekent op één vistournéé eventjes zesmaal plat te vallen en dan die andere, wiens motor het niet meer wilde doen en door een onbekwame plattelandsgaragist zodanig werd ontmanteld, dat hij in ontelbare stukjes op de grond verspreid lag en weer iemand anders, wiens voorruit het begaf door een steen opgeworpen door een kruisende auto. Nog vele andere gevallen zouden hier aangehaald kunnen worden Dit alles is echt iets om de haren uit te trekken, ware het niet dat de daardoor geschapen toestand zeer ernstig is. De gevolgen van al deze tegenslagen zijn soms niet te overzien. Het betekent niet alleen een verloren winst en een groot verlies aan waren (daar vis gemakkelijk onderhevig is aan snel bederf, is ze voor stokkeren ongeschikt) maar ook nogal dikwijls, en dat is zeer erg, een verlies van een zekere klienteel wier vertrouwen in hun vishandelaar geschokt is, daar ze zogezegd die bepaalde week in de steek gelaten werden. En dan maar Uw braak ofte panne ter verontschuldiging uitgelegd. Ze moeten het allemaal niet weten ! De klant is immers koning !

Er zijn nog veel meer negatieve kanten aan het beroep van visventer verbonden. Ook wel goede, maar dan alleen als het werkelijk goed gaat. De ondervinding heeft ons al lang geleerd : nooit geen twee goede weken naeen ofwel na een goede week zullen er wel weer twee van tegenslagen volgen.

En toch ! ziet U ! Na al de miserie die onze winkelwagen ons kan berokkenen, houden we van HEM. Hij is immers onze broodwinner ; door hem hebben we ons een zekere standing in de maatschappij weten te verwerven

ONZE WINKELWAGEN zullen we steeds in ere houden ! ! !

LEES "HET VISSERIJBLAD"

PRAKTISEREN

MERKEN (1)

Het franse visserij opzoekingschip heeft een studiereis gemaakt met verscheidene geleerden aan boord naar Daggerbank, het Skagerak en de Deense kusten. De reis maakt deel uit van een plan waaraan meerdere Europese landen medewerken en gericht op het merken van haring. Het doel van deze studie en het merken is, te bepalen in welke mate het vissen van onvolwassen haring, namelijk op de BLODEN grond, een invloed heeft op de ontwikkeling van de haringvoorraad die in de Noordzee leeft Terzelfdertijd moet de studie kostbare gegevens verstrekken over de trek van de jonge haring. De bijval van deze verrichtingen blijft evenwel gesteund op de mogelijkheid in een tijdspanne van maanden, n.l. van Juli 1969 tot Maart 1970, het grootst mogelijk aantal keringen te merken. Het doel is er 100.000 van een plaatje te voorzien en daarvoor werd zelfs speciaal een Noors vaartuig gehuurd.
Het hele gebeuren staat onder de bescherming van de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee.

De merken zullen teruggevonden worden in de vismeelfabrieken waar industriele hoeveelheden verwerkt worden. Een ontleding van de inkomsten wordt verwacht in de lente van 1971 terwijl de besluiten van de wetenschapsmensen openbaar zullen gemaakt worden.

MERKEN (2)

In augustus reeds bracht de leider van de „expeditie" verslag uit voor de beroepsmidden van de zeevisserij over de eerste uitkomsten van de studie. Verschillende duizenden haringen werden gemerkt al werd vastgesteld dat het haringseizoen later begon dan gewoonlijk, waarschijnlijk ten gevolge van een gevoelige temperatuurdaling van het water in de diepte der zee. Inderdaad wees de termometer 5 graden in plaats van 8 in normale tijd, gevolg van een koude en late winter.

Na een kort verblijf in de haven van Boulogne voer het schip opnieuw in de richting van de wateren van Schotland en de Faroes.

Een vierledig doel stond op het program van de onderzoeken:
— Visserijkaarten maken in de streek ten westen van de Faroes.
— Door diepen en baggeren de aard van de bodem bepalen.
— Korren op diepten van 1000 meter om de soorten die aldaar leven te verkennen.
— De invloed van het water opzoeken op de verdeling der soorten.
Bij de Doggerbank werden kabeljauw en wijting gemerkt.

OPLEIDING

Voor de vlucht van de technische ontwikkeling, zei de voorzitter van de raad van de school voor het visserijbedrijf te Boulogne, wordt het noodzakelijk de centra voor beroepsvorming (versnelde opleiding) te veralgemenen en de wurgende greep van het tekort aan geschoolde arbeidskrachten te vermijden.

Totnogtoe werd het beroep van visbewerker zomaar geleerd, zonder biezondere vorming of zorgen. Op het uur van de gemeenschappelijke markt en een groeiende vraag naar kwaliteitswaren is deze manier van werken niet meer mogelijk.

De aandacht van Boulogne werd gewekt door de stichting in Lorient van een Nationale School der visnijverheid die „viswinkeliers" vormt of afdelingschef voor grootwarenhuizen. Deze gelukkige gedachte kon de handelskamer van Boulogne niet ongevoelig laten. Ook zij nam het besluit het beroepspersoneel die zij nodig kan hebben voor de vishandel zelf te vormen.

De ontwikkeling van de visbewerking, haar aanbieding in repen, het grote gebruik van de koude vergemakkelijken trouwens de nieuwe handelsvormen.

Er moet evenwel op gewezen worden dat deze handelsvormen nog maar 12% van het zakencijfer van de totale verdeling der zeevruchten beduiden. In 36.000 gemeenten van minder dan 2000 inwoners zal er steeds plaats zijn voor de onafhankelijke handelaar waarvan het betrekkelijk soepele beheer kon aangepast worden aan de konkurrentie van de grotere handelszaken waarvan het beheer veel strakker is. Voor deze kleinhandelaars steunt de toekomst op de wil tot vooruitgang en deze wil gaat uiteindelijk doorheen de hoedanigheid van het personeel en haar zin voor de menselijke betrekkingen.

Dus men voorziet nu al in Boulogne de oprichting van een Europese School voor de visnijverheden die dit personeel zal opleiden evenals dit bestemd voor de grote zaken.

TIJD (1)

Een ongewone studie werd verricht door een Russisch socioloog en de uitkomsten ervan zullen eveneens kenbaar gemaakt worden. De schrijver van het artikel in een Sovjetblad voor de scheepvaart is tevens hoofd van een laboratorium in Moermansk. Hij ondernam een stelselmatig (onderzoekingen zijn altijd stelselmatig) onderzoek naar de manier waarop vissers hun vrije tijd doorbrengen, op zee of aan de wal.

Een oorspronkelijke gedachte.

Een belangrijke bijdrage aan de evoluerende zeevisserijwereld. Maar bescheiden, raden we de (grote) geleerde aan, zich toch niet te diep in het verwarrende avontuurlijke bestaan van deze mensen te wagen.

We zijn dikwijls gevraagd geweest, schreef de man met de witte stofjas, waarom er moet onderzocht worden hoe ze hun vrije tijd doorbrengen? Is het niet belangrijker te bestuderen hoe zij hun tijd doorbrengen terwijl ze werken? Ik zal deze vragen beantwoorden door aan te halen wat bekendgemaakt werd door gelijkaardig maatschappelijk onderzoek in een andere stad, een groot nijverheidscentrum in de Volga.

Voorheen werd geloofd dat de arbeidskracht van het ene werk naar het andere gedreven wordt op zoek naar beter inkomen. Maar de onderzoekers hebben (na lange opsporingen vermoedelijk) vastgesteld dat er een verreweg grotere macht voor dit „verspringen" ligt in de slechte organisatie, zowel van werk als van ontspanning.

Laat mij een eenvoudig voorbeeld aanhalen om dit te ondersteunen. Het voorbrengstpeil van de arbeider is minder wanneer hij de vorige dag gedronken heeft. (Een waarheid van La Palice, zo dachten wij stilletjes, en wij hadden geen diepzinnige studies vandoen om dat te weten)..

Het is onnodig U te vertellen wat de gevolgen zijn indien dit een regelmatig verschijnsel wordt.

Het produktie-proces kan eveneens aangetast worden door zulke faktoren als: het pendelen, van en naar het werk reizen, of overbodige sportbeoefening.

Daardoor is het duidelijk dat onderzoek naar de manier waarop vrije tijd aangewend wordt niet zonder belang is.

TIJD (2)

We hebben verscheidene schippers de vraag gesteld hoeveel tijd ze besteden aan de overweging van de punten met betrekking tot de organisatie van de vrije tijd van zeelieden en vissers. Alle antwoorden waren dezelfde: „niet veel".

Dit liet voor ons de volgende vraag rijzen. „Is dit het gevolg van het feit dat schippers hun tijd niet wensen te besteden aan het organiseren van de vrije tijd der bemanning, of omdat zij het eenvoudig niet kunnen doen?

We bekeken de schema van hun reizen en kwamen tot de slotsom dat de bestaande organisatie van hun werk dit onmogelijk maakte.

Daarom poogden wij voor hun de tijd te vinden om met deze belangrijke zaak bezig te kunnen zijn en eveneens hoe enige tijd voor henzelf te vinden. Het antwoord van alle varenden was eender: „Zodra het schip in het dok komt moet de hele bemanning door een walbemaning vervangen worden. Onze verdere vorsingen bewezen dat deze opvatting de juiste was.

TIJD (3)

Onze volgende vraag was welke de meest populaire ontspanning was op zee en het antwoord was de bioskoop. Wij vervolgen alldus het spoor door verder te kijken hoe de films uitgeleend worden in een biezondere uitleendienst te Moermansk. Wij stelden vast dat dit geen boekhandel was, maar eenvoudig een film-opslagplaats die beheerd werd door personen die op geen enkele manier bevoegd waren om goede smaak bij de bij de filmkijkers aan te kweken.

Nu de eerste trap in onze opzoekingen werd bereikt hebben we een ploeg zielkundigen en reporters die binnenkort een massa-ondervraging zullen aanvatten gepolst over de vraag : „Hoe gebruikt ge uw vrije tijd ?" Alle leden van deze ploeg werden door het laboratorium voorzien van een lijst met vroegere vragen die zij in dit verband moeten stellen. Wij zijn verbaasd geweest over die diepe bezorgdheid van de (werkzoekende) geleerden voor onze vrije tijd.

En daarover maken wij ons op onze beurt zeer bezorgd. Het beduidt en het voorspelt weinig goeds.

Straks zult ge de tijd buiten onze (verplichte) arbeid gaan organiseren.

Straks zult ge zeggen wat we moeten doen gedurende onze vrije tijd.

Maar dan is het geen vrije tijd meer! Integratie van de „vrije tijd" in het produktieproces!

Voer voor sociologen.

ZO GEZOND ALS EEN VIS MET ZEEVIS

Berichten van de Propagandavereniging voor meer visverbruik

VERSLAG DER LESSEN IN DE MAAND SEPTEMBER 1969

Tijdens de maand september jl. werden door de lesgeefster volgende lessen gegeven :

9 sept. 1969 : H. Hartinstituut - HEVERLEE
- Pakket verstuurd stationliggend Leuven.
Het was verkeerdelijk medegegeven met de kamion.
- Ik gaf uitleg over de recepten, de lerares zou ze misschien bereiden met het 7de jaar. Ik liet er de speciale benodigdheden.
De les wordt verplaatst naar november.

11 sept. 1969 : Rijkslandbouwschool MEULEBEKE
- Pakket : 1 kabeljauwstaart, 4 schelvisrepen, 8 doraderepen.
- Aanwezig : 15 lln., 4 moeders van lln., 2 leraressen, direktrice van de rondreizende scholen.
- Zeer aandachtige leerlingen, meer gebabbel bij de moeders, maar toch zeker veel belangstelling.
- Ze waren zeer tevreden over de eenvoudige maar toch speciale bereidingen, zeiden ze, en ook de direktrice.
- Aankoop : de meesten kopen 's woensdags op de markt : is vers.
- Winkels : 1 in Barnumstraat : vernieuwd maar weinig vers;
1 in Rijselstraat : bezocht - verouderde maar verzorgde winkel - verse vis op donderdag en vrijdag - 's winters soms van dinsdag - weinigen kopen op dinsdag - de vis is niet tentoongesteld - ook geen prijs - nu ligt er alleen vissalades, droogvis en konserven.
De vrouw kent de propagandavereniging - de affiche hangt er - ze heeft er nog nooit aan gedacht lid te worden - waarom ? Daar antwoordt ze niet op - ze wist niet dat er lessen gegeven worden - ze vindt dat zeer goed en zeker nodig.

12 sept. 1969 : Rijkslandbouwschool ZOMERGEM
- Pakket : 1 kabeljauwstaart - 4 repen dorade - 8 van wijting.
- Aanwezig : 14 lln., 2 leraressen, 1 moeder.
- Begin van schooljaar, hebben dus nog geen voedingsleer gehad - praktisch gedeelte wordt goed gevolgd.
- Aankoop : 1 winkel (dreef) vorig jaar bezocht.

16 sept. 1969 : L.O.F.C. DOTTIGNIES
- Pakket : 1 kabeljauwstaart - 6 doraderepen.
- Aanwezig : 46 dames (is zeer veel : 6.000 inw.).
- Zeer veel belangstelling - er wordt hier graag en veel vis gegeten - dat komt omdat iedereen zo tevreden is over de winkel - men heeft er veel keus en de vis is vers - ze bereiden ook speciale schotels - de dame die ze maakt is aanwezig - ze vertelt welke schotels ze maakt - en ze moet er veel maken zegt ze.
- Aankoop : winkel : Poissonnerie Frans - rue de Mouscron : zijn lid. De vrouw is zeer tevreden dat er eens les gegeven werd te Dottignies - vindt het zeer goed dat er lessen gegeven worden - ze moeten goeie eenvoudige bereidingen leren die niet veel werk vragen, anders doen ze het toch niet vindt ze.

17 sept. 1969 : St.- Vincentiusinstituut - MENEN
- Pakket : 1 kabeljauwstaart, 1 filet + stuk van kabeljauw - 7 dorade repen.
- Aanwezig : 29 lln., 4 leraressen.
- Zeer aandachtige groep, zeker belangstelling, allen eten graag vis, ze proeven alleszins graag.
- Aankoop : verschillende winkels (niemand geeft echter juiste inlichtingen - leraressen zijn niet van Menen).
De winkel in de Rijselstraat heb ik vroeger bezocht. Volgens de leerlingen is er een in de Ieperstraat, die heb ik doorlopen maar geen viswinkel gezien, ik moet er volgende maand terug.

18 sept. 1969 : L.O.F.C. - NOUVEAU MONDE (Mouscron).
- Pakket : 1 staart van witte zalm - 2 repen van witte zalm - 10 wijtingrepen.
- Aanwezig : 16 dames.
- Moeilijk begin - gasvuur werkte niet - er moest veranderd worden van lokaal.
- Ik kon maar drie bereidingen maken daar verschillende benodigdheden ontbraken.
- De dames waren toch tevreden.
- Aankoop : geen winkel in de wijk, dichtste winkel in 't centrum - bezocht in juni - volgens de dames zijn die winkels zeer goed maar de markt is goedkoper en verser dan leurder.

19 sept. 1969 : Rijkslandbouwschool ERPS - KWERPS
- Pakket : 1 staart van witte zalm - 2 repen van witte zalm - 8 wijtingrepen.
- Aanwezig : 24 lln., lerares.
- Stil maar belangstellend - de lerares geeft veel visbereidingen, de meesten eten echter weinig vis.
- Aankoop : leurder uit Steenokkerzeel - 2 x in de week.

23 sept. 1969 : LA COQUINIE - Mouscron :
- Pakket : 1 gul, 2 filets van gul, 2 wijtingen.
- Aanwezig : 32 dames - vonden het spijtig dat ze zo weinig konden proeven vooral daar men twee wijtingen niet zo goed kan verdelen en de bereidingen waarvan ze niet proeven, zullen ze niet zo gemakkelijk maken.
- Zeer veel belangstelling - buitengewone groep - weinig gebabbel - willen alles zo goed mogelijk zien.
- Aankoop : niet in de wijk - meest op de markt en aan leurders - winkels in 't centrum zijn te ver.

24 sept. 1969 : St.- Lutgardisinstituut - BEERNEM
- Pakket : 1 gul, 2 wijtingen, 2 filets van kabeljauw.
- Aanwezig : 20 leerlingen - 3 leraressen - aandachtig, de herhaling achteraf verliep zeer vlot - 14 op de 20 leerlingen eten iedere week vis (de drie leraressen iedere week).
- Aankoop : 1 winkel, vanaf dinsdag verse vis - allen spreken met veel lof over de winkel.
- Vishandel : Van Zee op Tafel : Janssens : is lid.
Zeer verzorgde moderne winkel - vandaag zijn er mosselen, kreeft, tongen, zeepaling, repen, kabeljauw. Mevrouw is tevreden dat er hier een les gegeven werd. Zij vindt het zeer goed dat er lessen gegeven worden. "Dat moet toch altijd de verkoop ten goede komen" zegt ze.

25 sept. 1969 : L.O.F.C. - HERSEAUX - Gare
- Toen ze hoorden dat de les te Comines wegviel vroegen ze direkt een tweede les met speciale bereidingen.
- Speciaal pakket : 800 gr. staartvis (Staartvis in Korstdeeg) 3 tongen (Gevulde Tongfilets) 800 gr. kabeljauwrepen (Visrepen op zijn Bordelees).
- Aanwezig : 24 dames.
- Zeer veel belangstelling - verschillende dames hebben de vorige bereidingen gemaakt.
- Aankoop : 1 winkel (bezocht in juni, is lid), veel op de markt te Moeskron en te Watrelos (Frankrijk).

26 sept. 1969 : H. Familie- Instituut AARTRIJKE
- Aankoop : 1 staart van witte zalm - 2 repen witte zalm - 2 wijtingen.
- Aanwezig : 32 leerlingen, 2 leraressen, direktrice.
- Stil, maar belangstellend, toen ze hoorden dat het over vis zou gaan trokken ze hun neus op zei de direktrice, maar allen proeven.
Voor twee jaar gaf ik hier aan het laatste jaar speciale bereidingen de direktrice vertelde dat alle leerlingen die een kommuniefeest thuis hadden de staartvis in korstdeeg gemaakt hadden als voorgerecht - de lerares maakt het ook voor de open schooldag en 1 leerlinge moest het maken als examenbereiding voor de jury.
- Aankoop : twee leurders - zusters zijn zeer tevreden.

DIREKTIEKOMITEE KWAM IN VERGADERING BIJEEN

Op maandag 27 oktober ll., kwam het direktiekomitee te 14.30 u. in vergadering bijeen.

Waren verontschuldigd: dhr. R. Bauwens, Mw. De Rycke-Geerinckx, de heren Montballyu en Vanden Abeele.

Waren afwezig: de heren: H. Smissaert, R. Boels, E. Dezutter, H. Franckaert, C. Menu, A. Nieuwenhuyze, O. Stradiot, J. Van Hal, P. Vandenberghe, J. Van Broeck en A. Lefevere.

De ontslagen van Mw. De Rycke-Geerinckx en Ant. Vanden Abeele werden gevraagd. Voor de vervanging van deze mandaten zal kontakt opgenomen worden met het Ministerie van Nationale Opvoeding en Kultuur en met de Groepering van visverwerkende nijverheden.

Daarna werd verslag uitgebracht van de gesprekken die met de stadsbesturen van Nieuwpoort en Brugge hebben plaats gehad, i.v.m. de financiering van de propagandavoering.

Met het stadsbestuur van Oostende had nog geen onderhoud plaats. Besloten werd in dit verband aan te dringen opdat een oplossing zou gevonden worden tegen 1 januari 1970.

Vervolgens werd verslag uitgebracht van de aktiviteiten in de periode 1-1-69 — 15-10-69. In dit verband greep een diepgaande bespreking plaats i.v.m. het inrichten van voorwerklessen en werd door het komitee aangedrongen opdat het sekretariaat deze aangelegenheid zou reorganiseren opdat een groter rendement zou bekomen worden.

Besloten werd de celstofservietten te verkopen aan 45 fr. per honderd, verzendingskosten ten laste van de koper.

De financiële toestand op 1-1-69 werd door het komitee goedgekeurd.
Besloten werd een nieuwe vergadering te beleggen op 17 november a.s. met het doel het programma voor het jaar 1970 te bespreken.

VIS ETEN IS VERANTWOORD ETEN

SAUSEN BIJ DE ZEEVIS

(Vervolg van vorige week)

MONTPELLIERBOTER

Benodigdheden :
Klein handvol waterkers, spinazie, groene kruiden - 1 sjalot - 1 augurk - ½ lep. kappertjes - 2 ansjovisfilets - 1 harde eierdooier - 1 rauwe eierdooier - 100 g. fijne boter - ½ dl. olie.

Bereidingswijze :

— De waterkers, spinazie, groene kruiden en twee fijngesnipperde sjalotten blancheren ;
— Laten verlekken, uitduwen en fijnpletten ;
— Bij deze groenten de augurk, kappertjes en ansjovisfilets bijvoegen ;
— Alles samen bewerken tot een puree bekomen wordt ;
— De harde eierdooier, de rauwe eierdooier en de boter toevoegen ;
— Er beetje bij beetje de olie onder roeren ;
— Alles door een fijne zeef doen ;
— Op smaak brengen ;
— Koel bewaren.

N.B. : Montpellierboter wordt gebruikt om koude vis te versieren ; wordt niet zoveel meer gebruikt in het gewone huishouden, maar wel in grote keukens.

MOSTERDBOTER

Benodigdheden :

125 g. boter - 1 soeplepel mosterd - peper - zout.

Bereidingswijze :

— De mosterd mengen met zout en wat peper uit het molentje ;
— Met de zacht gemaakte boter vermengen.

NANTESE WITTE BOTER (1)

Benodigdheden :

1 sjalot - peper - zout - 1 lepel goede azijn - 1 lepel visfumet - 160 g. boter - ½ citroen.

Bereidingswijze :

— De sjalot zeer fijn hakken ; in een schotel brengen ;
— Peper, zout, azijn en visfumet bijvoegen ;
— Traag laten koken ;
— Als de vloeistof tot op ¾ ingekookt is, de zachte boter bijvoegen en kloppen met een vork op de rand van het vuur ;
— Wanneer de saus zalfachtig wordt, er het sap van een ½ citroen bijvoegen.

NANTESE WITTE BOTER (2)

Benodigdheden :

1 glas azijn - 1½ lepel court-bouillon bereid met witte azijn en visfumet - 3 sjalotten (of bieslook) - 125 g. geklaarde boter (= eerst van water ontdoen en dan terug laten verharden in de ijskast) - zout - peper - fijngehakte peterselie.

Bereidingswijze :
— De azijn met de fijngehakte sjalotten laten koken ;
— De azijn volledig laten inkoken, en vervangen door bouillon ;
— Laten koken, en door een zeef gieten, alvorens in een warm waterbad te plaatsen ;
— Goed roeren ;
— Er de boter in kleine stukjes bijdoen. De boter wordt romig, wit en schuimachtig ;
— Roeren tot de saus nauwelijks warm is, en de vastheid bekomen heeft van hofmeesterboter ;
— Zout en peper toevoegen ;
— Bestrooien met zeer fijn gehakte peterselie.

RAVIGOTEBOTER

Benodigdheden :

100 g. boter - 80 g. peterselie + kervel + dragon + bieslook + pimpernel - 15 g. sjalot.

Bereidingswijze :

— De peterselie, kervel, dragon, bieslook, pimpernel en sjalot afkoken ;
— Laten afkoelen, goed uitduwen en fijnstampen met de zachte boter ;
— Door een zeef duwen.

RODE BOTER

Benodigdheden :

Schalen van krab of kreeft — 150 g. boter.

Bereidingswijze :

— De schalen fijnstampen ;
— Met gewelde boter vermengen ;
— Door een fijne zeef wrijven ;
— Wordt gebruikt als garnering van koude visschotels.

SARDIENBOTER

Benodigdheden :

1 doosje sardienen - 150 g. boter - ½ citroen - zout.

Bereidingswijze :

— De boter tot room roeren ;
— De sardienen met de olie pletten en bij de boter voegen ;
— Op smaak brengen met citroensap en zout.

SJALOTBOTER (1)

Benodigdheden :

75 g. sjalotten - 75 g. boter.

Bereidingswijze :

— De sjalotten blancheren, laten uitlekken, afdrogen en fijn pletten ;
— De boter bijvoegen en door een zeef doen ;
— Sjalotboter wordt vooral opgediend bij geroosterde vis.

SJALOTBOTER (2)

Benodigdheden :

1 kl. lepel gehakte sjalotten - 1 dl. droge witte wijn - 100 g. boter - peper - zout.

Bereidingswijze :

— De fijngehakte sjalotten in de wijn op het vuur zetten en tot op de helft laten inkoken ;
— Laten afkoelen en er de zachte boter aan toevoegen ;
— Kruiden met peper en zout.

SLAKKENBOTER (1)

Benodigdheden :

100 g. boter - 100 g. sjalotten - 1 lookteentje - 1 lepel gehakte peterselie - peper - zout.

Bereidingswijze :

— De boter bij de fijngehakte sjalotten, het geplette lookteentje en de

(Zie verder blz. 10)

LIJST DER SAUSEN

Belanghebbenden kunnen de lijst der sausen bekomen op het sekretariaat van de Propagandavereniging voor meer Visverbruik, H. Baelskaai 25, Oostenden, mits toezending van 3 zegels van 3 fr. (= 9 fr.)

(Vervolg van blz. 9)

gehakte peterselie voegen ;
— Kruiden met peper en zout en alles zeer goed mengen.

Variante : Samen met de kruiden, ook wat citroensap bij de boter roeren.

SLAKKENBOTER (2)

Benodigdheden voor 4 dozijn slakken :

60 g. sjalot - 20 g. look - 350 g. boter - 15 g. zout - 3 g. peper - 1½ lepel gehakte peterselie (of peterselie + biesiook) - fakultatief : enkele druppels absint.

Bereidingswijze :

— De sjalotten en het look fijnpletten ;
— Er beetje bij beetje de boter, het zout, de peper en de gehakte peterselie onder roeren ;
— Het mengsel goed kneden en op een koele plaats zetten opdat de boter vast zou worden ;
— Sommige liefhebbers doen bij deze slakkenboter nog enkele druppels absint.

(Vervolgt)

DE UITVOER VAN VISSERIJPRODUKTEN GEDURENDE DE MAAND JUNI 1969

De uitvoer van verse en bevroren vis gezouten, gedroogde of gerookte vis, schaal- en weekdieren, bereidingen en konsrven van vis, en bereidingen en konserven van schaal- en weekdieren gedurende de maand juni 1969 bedroeg 1.918 T of 56,5 mln. fr. (2.023 T en 50,8 mln. fr. in juni 1968).

Er werd 147 T of 1.287.000 fr. vismeel uitgevoerd (26 T of 243.000 fr. in juni 1968).

A. VERSE EN BEVROREN VIS

De export van verse vis beliep 1.262 T of 40.931.000 fr. (1.088 T en 26.850.000 fr. in jui 1968), w.v.
— 44 T of 2.760.000 fr. zoetwatervis (Frankrijk 23 T, Nederland 12 T, West-Duitsland 4 T);
— 4 T of 54.000 fr. haring (Frankrijk);
— 0,3 T of 42.000 fr. sprot en makreel;
— 116 T of 1.834.000 fr. kabeljauw (Frankrijk 107 T, Nederland 9 T);
— 241 T of 15.124 fr. tong (Frankrijk 214 T, Nederland 17 T, Verenigd Koninkrijk 8 T);
— 567 T of 10.716.000 fr. andere bodemvis (Frankrijk 394 T, West-Duitsland 132 T, Nederland 37 T);
— 288 T of 10.318.000 fr. filets (Frankrijk 163 T, Nederland 107 T, West-Duitsland 11 T, Oostenrijk 5 T).

B. BEWERKTE VIS

De uitvoer van 629 T of 13.953.000 fr. gezouten, gedroogde of gerookte vis (897 T of 20.621.000 fr. in juni 1968), was verdeeld als volgt :
— 18 T of 164.000 fr. gezouten haring (Nederland);
— 1 T of 92.000 fr. gerookte haring (vnl. Kongo-Kinshasa en Frankrijk);
— 0,1 T of 2.000 fr. sprot;
— 0,1 T of 2.000 fr. makreel;
— 68 T of 13.409.00 fr. bewerkte kabeljauw, stokvis en klipvis (Kongo-Kinshasa 458 T, West-Duitsland 10 T, Kongo-Brazzaville 43 T, Gaboon 7 T);
— 1 T of 282.000 fr. andere bewerkte vis.

C. SCHAAL- EN WEEKDIEREN

6 T of 787.000 fr. schaal- en weekdieren werden uitgevoerd (5 T en 642.000 fr. in juni 1968), w.v. 0,1 T of 37.000 fr. ongepelde garnalen, 2,5 T of 295.000 fr. gepelde garnalen, geen mosselen en 3,5 T of 454.000 fr. overige schaal-, schelp- en weekdieren.

D. BEREIDINGEN EN KONSERVEN VAN VIS

19 T of 702.000 fr. bereidingen en konserven van vis (25 T en 1.190.000 fr. in juni 1968) werden vnl. verkocht aan West-Duitsland (7 T), Kongo-Kinshasa (5 T) en Nederland (5 T).

E. BEREIDINGEN EN KONSERVEN VAN SCHAAL- EN WEEKDIEREN

De uitvoer van bereidingen en konserven van schaal- en weekdieren bedroeg 2 T of 163.000 fr. (6 T of 1.578.000 fr. in juni 1968), hoofdzakelijk geleverd aan Nederland, Frankrijk en Kongo-Kinshasa.

SOORTEN	JUNI 1968 Hoeveelheid (kg.)	JUNI 1968 Waarde (fr.)	JUNI 1969 Hoeveelheid (kg.)	JUNI 1969 Waarde (fr.)
1. Verse vis	1.088.049	26.850.423		
Zoetwatervis	31.389	2.240.575	1.262.400	40.930.997
Haring	—	—	44.447	2.760.754
Sprot en makreel	7.684	59.437	4.301	54.064
Kabeljauw	91.281	1.252.860	266	42.027
Tong	169.026	9.180.566	116.852	1.834.905
Overige	454.048	9.345.336	240.848	15.124.519
In filets	154.668	4.771.649	567.167	10.716.188
2. Gezouten, gedroogde of gerookte vis	897.716	20.621430	288.519	10.398.540
Gezouten haring	—	—	628.723	13.952.850
Gerookte haring	3.543	142.814	18.050	164.400
Sprot	—	—	1.388	92.117
Makreel	1.215	45.806	60	2.000
Overige	892.958	20.432.810	70	2.400
3. Schaal- en weekdieren	5.580	642.521	609.155	13.691.933
Ongepelde garnalen	195	40.890	6.169	786.817
Gepelde garnalen	2.435	312.124	160	36.800
Mosselen	—	—	2.479	295.521
Overige	2.950	289.507	—	—
4. Viskonserven	25.360	1.190.493	19.567	702.736
5. Konserven van schaal- en weekdieren	6.679	1.578.764	1.895	163.137
TOTAAL	**2.023.384**	**50.883.631**	**1.918.754**	**56.536.537**
6. Vismeel	26.700	243.000	147.400	1.287.000
ALGEMEEN TOTAAL	**2.050.084**	**51.126.631**	**2.066.154**	**57.823.537**

OOSTENDSE MARKT EN VISMIJNECHO'S

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 10,5 % niet begrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken van de prijzen.

Minder vis dan de voorgaande week, dit in de eerste plaats wegens de kleinere vangsten van de Noord. Ook de IJslandse aanvoer was kleiner terwijl van het Kanaal en van de West iets meer werd aangevoerd. Tongen waren weer zeer schaars en kregen stijgende prijzen. Maandag was ongetwijfeld

MET EEN VASTE OF VERSTELBARE
Zaltbommel-schroef

de beste verkoopdag voor gul, haai wijting en koolvis. De kleine aanvoer die dinsdag en woensdag gebracht werd kreeg inderdaad lagere prijzen en dit moet dan zijn hoogdagen. Alhoewel het nu niet oorzaak vinden in de komende bepaald feestdagen zijn die op komst zijn is het toch weer zo dat er bijzondere uitgaven gedaan worden door de meeste mensen en dat dit ten nadele van de spijskaart wordt gedaan. Verder worden de scholen vanaf donderdag reeds gesloten zodat ook daar de vraag naar vis zeer klein zal zijn. De uitvoer zal ook wel hinder ondervonden hebben want gul en haai daalden vanaf dinsdag nogal gevoelig.

Al kregen we wel een paar kanaalvangsten meer dan verleden week, toch bleef de aanvoer nog erg eenzijdig. Gullen, koolvis, totten en rog waren de meest gebrachte soorten. De kabeljauwvangsten waren aanzienlijk kleiner dan verleden week voor de Noordschepen die over het algemeen ook lagere opbrengsten bereikten. Voor de Westschepen is het nu bepaald een slechte periode geworden, de vangsten zijn weinig omvangrijk terwijl de prijzen voor de meest gebrachte soorten eerder laag zijn. Zeer duur waren deze week tarbot, heilbot, zonnevis, heek en in mindere mate rode knorhaan, rode zeebaars, koolvis en rog. Wijting, leng, schelvis, haai, tong en platvis werden aan normale prijzen verkocht terwijl totten en de kleinste gulsorteringen bepaald goedkoop waren. Ook IJslandse schotse schol verdiende beter.

Voor de kustvissers was er deze week een dag zonder garnaal. Op zaterdag 25 oktober kregen we inderdaad voor het eerst deze maand een dag zonder garnaal. Maandag werd de schade dan maar weer ingehaald met een aanvoer van 4.436 kg. De totale aanvoer bedroeg in de periode van 21 tot en met 27 oktober trouwens nog 16.693 kg. Deze werden verkocht voor 355.230 fr of aan een gemiddelde prijs van rond de 21 fr. Mooie dagresultaten voor de meeste van deze kustschepen die het blijkbaar niet op sprot hebben voorzien.

De totale visaanvoer bedroeg deze week 12800 bennen en 7200 kg tong. Slechts 600 kg kreeftjes Er kwamen 49 schepen aan de afslag, zij besomden 8.751.852 fr.

KLEINE IJSLANDSE VANGSTEN

Door zes schepen deze week 4100 bennen vis en 600 kg kreeft aangevoerd. Leng was dit keer de meest gebrachte vissoort gevolgd door koolvis, rode zeebaars, gul en kabeljauw. Meer witte leng dan blauwe. Witte leng die varieerde tussen 470 en 510 fr per ben en blauwe leng die tussen 590 en 770 fr kreeg. Maandag was blauwe leng het goedkoopst, de prijs gaandeweg om op het einde van de maandagmarkt rond de 720 fr te eindigen. Grote koolvis werd inzeget aan 680 fr per ben en kreeg maandag bij de laatste beurt 740 fr. Dinsdag viel die prijs weer terug naar 680 fr. Voor midden en kleine sortering werd tussen 400 en 460 fr bekomen. Kabeljauw kreeg iets betere noteringen dan verleden week en schommelde tussen 580 en 630 fr met dinsdag de laagste prijzen. Gullen kregen tussen 500 en 620 fr. Rode zeebaars

VAN VOORDEN
Zaltbommel n.v.
(5723V)

was duur en kreeg van 660 fr naar 870 fr per ben. De kleine sortering kreeg rond de 620 fr per ben en werd dus ook voordelig afgezet. Schotse schol moeten we bij de goedkope vissoorten rangschikken, de prijs viel terug naar 8 fr per kilo. Hondstong was niet bijzonder duur en kreeg van 20 naar 16 fr., de kleine sortering van 7.20 fr naar 8.20 fr. Goede prijzen voor heilbot waarvoor dinsdag meer dan 80 fr. heel wat minder goed en kreeg werd geboden. Staartvis deed het slechts van 40 naar 48 fr per kg. Maandag werd die vissoort wel iets duurder verkocht en kon nog tot 52 fr bekomen worden voor de grootste soort. Wijting hebben we al iets meer gezien dan de voorgaande weken, de prijs was zeer voordelig en schommelde van 350 naar 630 fr per ben volgens de aangevoerd geworden. De zowat 50 grootte. Schelvis is zeer schaars kisten schelvis die aangevoerd werden gingen zeer vlot van de hand en kregen rond de 30 fr per kg., de schelvis in bennen, die enigszins gevijld was, kreeg slechts van 13 naar 20 fr per kilo. De resultaten zijn voor enkele schepen te laag uitgevallen. De beste periode op IJsland is nu wel weer voorbij, het slechte weer maakte de visserij ook tijdens de voorbije kampagne erg moeilijk, hetgeen dan kleinere vangsten tot gevolg had. Dat IJslandvis slecht werd mogen we niet ook niet beweren aangezien nog een gemiddelde prijs van ongeveer 600 fr. werd bereikt. De hoogste opbrengst was voor de O.288 die 768.000 fr. bereikte. De laagste opbrengst was woensdag voor de O.224 met 172.230 fr.

MINDER KABELJAUW VAN DE NOORD

Opnieuw negentien noordschepen en een aanvoer van 5600 bennen vis en 500 kg tong. Meest gul, kabeljauw en kleine schelvis. Gul werd maandag het best verkocht en kreeg toen tussen 590 en 720 fr. Dinsdag werden aanvankelijk zowat dezelfde prijzen betaald, daarna ging het in dalende lijn zodat gul nog tussen 520 en 590 fr kreeg. De kleinste gulsoort zakte zelfs naar 260 fr per ben. Kabeljauw kreeg iets betere prijzen dan verleden week en varieerde tussen 620 en 820 fr per ben. De uitvoer toonde Totten kregen zoals gewoonlijk eerbelangstelling aan 600 fr per be. der lage prijzen gaande van 170 naar 350 fr per ben. Grotere sortering en jonge schelvis kon tot 500 fr halen. Steenschol werd weinig aangevoerd, de prijs bleef schommelen tussen 20 en 27 fr. per kilo. Platvis was bijzonder schaars en bijna niet te zien van deze visgrond. De prijs voor de verschillende sortering was dan ook goed. De meeste vangsten waren kleiner dan verleden week. Alleen de O.118 zorgde dinsdag voor een zeer ruime vangst en loste rond de 560 bennen. Dit vaartuig lukte dan ook de beste uitslag van deze visgrond en bereikte 828.000 fr. De meeste andere schepen bereikten cijfers die tussen 160.000 en 240.000 fr lagen. Die cijfers blijven ondertussen nog altijd gunstiger dan die welke de kanaalschepen kunnen laten noteren. Ze worden inderdaad na heel wat kortere zeereizen bereikt.

WEINIG TONG VAN HET KANAAL

Door zes kanaalschepen werden slechts 4500 kg tong aangevoerd. Meer dan de helft daarvan werd

MEER TREKKRACHT
MEER SNELHEID
(5723V)

door de Z.527 in de markt gezet. Dit schip lukte meteen het beste resultaat: 282.000 fr. De andere schepen moesten het in hoofdzaak hebben van hun andere vis. Visvangsten die weinig omvangrijk waren aangezien in totaal maar 1100 bennen werden in de markt gezet. Meest rog, keilrog, heek en eerder weinig schotse schol, rode knorhaan steenschol, wijting en haai. Roggen kregen een middelmatige prijs die varieerde van 520 naar 1100 fr volgens de soort. Keilrog was bepaald goedkoop in vergelijking met voorgaande weken en kreeg van 1100 naar 1200 fr. Voor rode knorhaan werd tussen 380 en 1100 fr betaald terwijl tarbot tussen 55 en 95 fr kreeg. Heek bleef duurder al werd wel iets minder betaald voor de kleinere soorten. Wat ook duur bleef waren de zaadsels waarvoor tussen 1200 en 1450 fr per ben werd betaald. De bemanning vaarde er alleszins wel bij. Katrog diende dinsdag te worden opgevangen, iets wat in maanden het geval niet meer was. Nochtans was de aanvoer van rog nu ook weer niet zo groot. Zeehond zakte van 380 naar 250 fr per ben terwijl wijting vaste prijzen kreeg die rond de 10 fr per kg schommelden. De resultaten waren over het algemeen niet erg schitterend en varieerden tussen 147.000 en 282.000 fr. Op te merken valt hier wel dat vier van de zes opbrengsten onder de 200000 fr bleven.

FLAUWE RESULTATEN VAN DE WEST

Over het algemeen werden door de westschepen weinig renderende opbrengsten bereikt. De vangsten duurden ietwat langer dan gewoonlijk en toch werden geen te grote vangsten aangevoerd. Bij die vangsten dan nogal dikwijls veel totten die weinig zaad in het bakje brachten en de opbrengsten maar weinig omhoog hielpen. Kabeljauw en gul werden nochtans vlot en duur verkocht terwijl ook wijting goede prijzen kreeg. Haai was goedkoper dan verleden week en nadat maandag van 580 naar 640 fr. was betaald kregen we nu dinsdag tussen 470 en 560 fr. per ben. Tarbot kon hier tot bij de 100 fr. krijgen terwijl de tongen schommelden tussen 70 en 82 fr. per kg. De bloktongen en de voorkleine tongen werden het duurst verkocht. Lappen en kleine tongen kregen de laagste prijzen. Toch steeg ook kleine tong dinsdag reeds boven de 60 fr. per kg.

KABELJAUW EN HAAI VAN DE NOORDZEE

Een noordzeevangst die maandag werd gelost en zowat 480 ben-

(vervolg blz. 12)

— STABILITEIT
— KWALITEIT
— HOGE BESOMMINGEN
— CONCURRENTIELE PRIJZEN



Synoniemen van de
N.V. SCHEEPSWERVEN VAN LANGERBRUGGE
Rodenhuize
Gent 2 — Tel. (09) 78 04 01
Voortdurend schepen in aanbouw
(6546V)

MARKTOVERZICHT ZEEBRUGGE

De aanvoer was niet zeer groot, een 35- tal vaartuigen boden hun vangsten aan.
De 34.000 kgr. tongsoorten kenden sukses, voor de grotere soorten, die opnieuw best in trek waren, van 65 tot 84 fr., de middensoorten van 66 tot 90 fr. en de TP en slips welke werden gelost door de vaartuigen van de Witte Bank, van 49 tot 73 fr. De opbrengsten voor de vaartuigen van de Witte Bank schommelden tussen de 174.470 voor de Z 584 en de 231.370 voor de Z 503.

De tarbot en griet soorten blijven hoog in afnameprijs, voornamelijk de grote tarbots en grieten.

De pladijs aanvoer was merkelijk minder dan de vorige week, de afname prijzen waren voor alle soorten renderend : voor de grote soorten van 10 tot 13 fr., voor de 3de slag van 8 tot 14 fr. en de kleinere soorten van 5 tot 9 fr.

Voor de ronde vis was de voorbije week niet biezonder renderend : De grote gullen en de kabeljauws bekwamen van 12 tot 18 fr. en de gulsoorten waren in verhouding duurder, ze bekwamen van 9 tot 13 fr. Voor de wijtingsoorten werd van 6 tot 10 fr. betaald en voor de schelvis en kleine totten van 4 tot 11 fr.

Haaien en zeehonden gingen vlug van de hand, ze behaalden van 8 tot 14 fr. evenals de knorhanen van 6 tot 11 fr. Voor de rode soldaten werd van 10 tot 17 fr. geboekt.

Voor de roggesoorten waren de afnameprijzen aan de renderende kant, vooral de grotere soorten, deze bekwamen van 17 tot 23 fr. en de kleinere soorten van 6 tot 14 fr.
De afname van de kreeftjes was niet biezonder hoog, voor de grote soorten van 890 tot 1150 en van 680 tot 900 fr. voor de kleinere. De besommingen schommelden tussen de 66.500 voor de O. 286 en de 150.750 voor de O. 573.

Zij hadden pech...

★ De Z.422 van schipper Marcel Meyers kreeg de stuurboordkorre in de schroef bij het wegzetten van de netten. De schipper deed beroep om sleephulp via de radio en de Z.559 was akkoord om de opsleping naar Ymuiden uit te voeren. Het vaartuig werd drooggezet, de schroef geklaard en terug uitgevaren ter visserij.

★ Bij het bedrijven van de visserij op grond 401 hoorde men een ongewoon geluid in het achterschip. De schroef werd afgetrokken en de netten gewonden daar het roer klem zat en de zuigiers van de stuurinrichting onklaar werden. Sleephulp werd gevraagd aan de Z.541 die in de nabijheid lag en die de Z.494 naar Zeebrugge bracht.

★ Tijdens lde visserij is matroos Gilbert Savels van de Z.551 van schipper Walter Couwhyser plots bewusteloos geworden en begon de ongelukkige uit de mond te bloeden. De schipper staakte de visserij en zette koers naar Yarmouth. De matroos werd er in een hospitaal door een dokter onderzocht, terug normaal gevonden en mocht de schipper vergezellen aan boord. Op voorwaarde echter dat de matroos niet zou dienen te werken.

★ De Z.588 van schipper Julien Lowyck is vastgeslagen op visvak 204. De beschermingsband van de schroef werd afgerukt en de schroef zelf beschadigd. Het vaartuig kon op eigen kracht de thuishaven bereiken, waarna men het op de slipway plaatste.

★ De Z.492 van schipper-eigenaar Marcel Carton liep een elektrisch defekt op wegens het lekslaan van de hoofdwatersluis. Hierdoor werkten de navigatieinstrumenten abnormaal ten gevolge van een mindering in spanning. Na onderzoek bleek dat de riemhet water draaiden waardoor de schijven in de machinekamer in spanningsregelaar niet meer funktioneerde. De stuurboordzeekraan werd dicht gedraaid en op hulpdinamo overgeschakeld. Alle navigatieinstrumenten begonnen terug normaal te werken.

★ Jozef Mortier, reder van de Z.269 « Isis » is bij het lossen van de vangst uitgegleden. Daarbij viel hij zo ongelukkig dat hij een linkerhandbreuk opliep. Met ruim één maand werkonbekwaamheid.

BELOFTEVOLLE HAVENDAGEN 1970

Onlangs had in de gemeenteraadszaal te Brugge een bijeenkomst plaats onder voorzitterschap van schepen Elie Traen met het oog op een eerste bespreking van de geplande Havendagen 1970. Van Zeebrugse zijde waren daarop aanwezig : schepen Lucien Verstraete, voorzitter en Maurice Van Tuyckom, sekretaris van het Feestkomitee. Speciaal wat Zeebrugge betreft kwamen verscheidene initiatieven en voorstellen op tafel die we als volgt zouden kunnen samenvatten. Deze manifestaties, die zouden doorgaan tijdens de maanden juli en augustus 1970, zijn:
zeilrace, tentoonstellingen, jeugdhavendag, zeescoutsdag, visgastronomie, verlichting van de vissersboten bgv. de Zeewijding, kunstverlichting van de vissershaven tijdens die zomermaanden, bezoek aan oorlogsbodems e.a. Een en ander zal nu verder onderzocht en op punt gesteld worden door het Feestkomitee, zulks ten aanvulling van het gebruikelijke zomerfeestprogramma.

OOSTENDSE MARKT

(vervolg van blz. 11)

nen bevatte. Het grootste gedeelte kabeljauw, gul en haai. Kabeljauw in bakken waarvoor tussen 800 en 850 fr. werd betaald. Kabeljauw in bennen die 100 fr. minrugliep. Gullen die ook wel iets der kreeg en zelfs tot 580 fr. tegoedkoper verkocht werden dan die van de Noord. Haai die toen nog 580 fr. per ben haalde en de volgende dag heel wat goedkoper zou worden. Enkele bennen koolvis die tussen 13 en 19 fr. noteerden, de totten die het ook met zeer matige prijzen moesten doen. Verder wat koolvis, leng, zewolf, n steenschol. Een opbrengst die zeker hoger had kunnen en mogen zijn en 275.000 fr. bedroeg.

BERICHTEN AAN ZEEVARENDEN

BELGIE

22/169(T) Lombardsijde. — Zeewaartse schietoefeningen.
Zie B.a.Z. 1/18-1969.

Gedurende de periode van 27 oktober tot en met 8 november 1969, zullen schietoefeningen uitgevoerd worden door artillerie in de grote sektor, als volgt :
op dinsdag 28, woensdag 29, donderdag 30 en vrijdag 31 oktober 1969, van 0800 tot 1100 GMT (0900 tot 1200, plaatselijke tijd) tot zonsondergang; op woensdag 5, donderdag 6 en vrijdag 7 november 1969, zonder onderbreking van 800 GMT (0900, plaatselijke tijd) tot zonsondergang.
De cshikkingen van B.a.Z. 1/19-1969 zijn van kracht.
(Med. A.A. Sch. Lombardsijde 10-10-'69 — H. 48280).

22/170 Noordzee. — Wenduinebank. Wrakboei gelegd.

Positie : 51°18'55"N — 2°56'43"E.
Een groene fluorescerende blinde wrakboei voorzien van een vlag en een radarreflector, gemerkt „Vis", werd uitgelegd in bovenstaande positie.
(Zie Belg. krt. „Vlaamse Banken").
(Med. Loodswezen Oostende 8-11-'69 — H. 48270)

22/171 Belgische Kust. SW Nadering Zeebrugge. Onbekend wrak. Afgedregde diepte. Wraklichtboei verlegd.

1. Positie : 51°19'02"N — 3°01'49"E.
   Aanbrengen een afgedregde diepte van 35 dm „WK" in bovenstaande positie.
2. Positie : 51°19'09"N — 3°01'51".5E
   De wraklichtboei vermeld in bovenstaande positie werd verlegd naar 51°18'55"N — 3°01'49"E.

(Zie Belg. krt. „Vlaamse Banken").
(Med. Hydrografie en Loodswezen Oostende 21-10-'69 — H. 48312).

22/172(T) Haven Zeebrugge. — W-lijk in te dijken bank.

Er wordt aan herinnerd dat de in opbouw zijnde kaaimuren, gelegen aan de westkant van de havengeul naar de zeesluis, op de uiteinden en in tussengelegen posities als volgt aangeduid worden :
bij dag : door twee rode vlaggen boven elkander;
bij nacht : door drie boven elkander geplaatste lichten, het bovenste groen, de twee andere rood.
De zeevarenden worden verzocht de bouwplaats voorzichtig te naderen en voorbij te varen. Schade aan de keerdammen kan het overstromen van de achterliggende bouwplaats ten gevolge hebben.
B.a.Z. 9/87(T)-1966 vervalt.
(Zie Belg. krt. „Vlaamse Banken" - bijkaartje Zeebrugge).
(Med. Loodswezen Oostende 15-10-'69 — H 48307).

NEDERLAND

22/173 Wielingen. Spijkerplaat. — Wrakken gewijzigd.

1. Op ± 51°24'.2N — 3°21'.7E de afgedregde diepte boven het wrak „Maison-neuve" (114 dm), wijzigen in 105 dm „WK".
2. Op ± 51°25'.7N — 3°38'.6E de diepte boven het wrak „Stella" (31 dm) wijzigen in een afgedregde diepte van 4 dm „Wk".

(Zie Belg. krtn. „Vlaamse Banken" en „Schelde").
(Ned. B.a.Z. 2612 — H. 48297).

22/174 Mond Westerschelde. — Deurloo. Ton verlegd.

De zwarte ton DL 3 verplaatsen (± 440 m EtN) naar 51°30'12"N — 3°23'32"E.
(Zie Belg. krt. „Vlaamse Banken").
(Ned. B.a.Z. 2639 — H. 48320).

22/175 Wielingen. — Nolleplaat. Wrak.

Op 51°26'17"N — 3°32'48"E aanbrengen een ondiepte van 80 dm „Wk".
(Zie Belg. krtn. „Vlaamse Banken" en „Schelde").
(Ned. B.a.Z. 2602 — H. 48297).

22/176 Westerschelde. — Hoofdplaat. Licht gedoofd.

Op ± 51°22'.6N — 3°40'.0E is het licht (V) voorgoed gedoofd.
N.B. de haven van Hoofdplaat is gesloten voor de scheepvaart.
(Zie Belg. krt. „Schelde" en Lichtenlijst 1965 - N° 322).
(Ned. B.a.Z. 2523 — H. 48277).

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Maks.	Gem.
VISAANVOER TE OOSTENDE						
24-10	5	63.000	704.140			
27-10	21	334.700	4.676.267			
28-10	11	168.100	2.233.850			
29-10	12	80.400	1.137.595			
	49	646.200	8.751.852			
GARNAALAANVOER TE OOSTENDE						
21-10	20	4.351	89.614			
22-10	20	3.610	54.135			
23-10	17	2.930	71.075			
24-10	8	1.276	39.220	26,—	41,—	
26-10	2	90	3.700			
27-10	18	4.436	97.486	18,—	31,—	
VISAANVOER TE ZEEBRUGGE						
24-10	16	37.608	853.070			22,68
27-10	14	70.329	1.389.870			19,76
28-10	12	74.502	1.504.660			20,19
29-10	15	51.710	923.490			17,85
WAARVAN TONG						
24-10	10	6.799	452.440			66,51
27-10	12	9.348	639.150			68,37
28-10	12	12.249	812.190			66,30
29-10	9	5.666	409.220			72,22
GARNAALAANVOER TE ZEEBRUGGE						
23-10	27	7.617	188.282	17.—	40.—	
24-10	22	4.493	164.667	22.—	56.—	
27-10	30	9.209	185.064	5.—	40.—	
28-10	27	9.047	159.094	7.—	38.—	
29-10	29	8.060	193.049	9.—	45.—	
VISAANVOER TE NIEUWPOORT						
24-10	1	2.442	46.040			
27-10	7	7.244	156.674			
29-10	5	15.686	227.022			
GARNAALAANVOER TE NIEUWPOORT						
23-10	10	1.372	23.162	10,50	20,—	17,—
27-10	11	1.998	15.866	15,50	25,—	19,—
25-10	7	821	33.167	12,—	28,—	17,—
28-10	4	425	11.547	23,—	29,—	27,—
29-10	11	1.378	33.970	15,—	36,—	25,—

Afvaarten Oostendse Haven

DONDERDAG 23 OKTOBER 1969

O.236, IJsland
O.120, Noord
O.195, Noord
O.206, Noord
N.719, Noord
Z.597, Kanaal
O.214, West

VRIJDAG 24 OKTOBER 1969

O.217, IJsland
O.239, Noord
O.198, Noord
O.35, Noord
N.723, West

ZATERDAG 25 OKTOBER 1969

O.151, Noord
O.181, Noord
O.132, Noord
N.761, West
O.15, West
O.192, West
O.267, West

MAANDAG 27 OKTOBER 1969

O.66, Noord
O.307, Noord

DINSDAG 28 OKTOBER 1969

N.736, Noord
Z.34, Kanaal
O.147, West

WOENSDAG 29 OKTOBER 1969

O.316, IJsland
O.250, Noordzee
O.182, Noordzee
O.232, Noord
O.159, Noord
O.285, Noord
N.762, West
O.142, West

IJSLANDSE AANVOER TE OOSTENDE

Schelvis	27-10-69	28-10-69	29-10-69
Groot	22,—23,—	22,—	.....
Middel	16,—22,—	17,—	.....
Klein	9,—13,—	9,—	.....
Kabeljauw	11,—12,60	11,40-15,—	11,40-13,—
Gul	9,—11,40	11,40	11,—
Witting	7,—13,60	10,60	11,—
Schaat	20,—24,60	10,—19,40	26,—
Zeebaars	13.80-17,40	13,60-16,—	11,80-16,40
Leng	9,60-14,40	4,60-15,60	4,20-16,—
Schartong	5,— 8,—	7,—10,60	8,40
Heilbot	52,—85,—	58,—84,—	75,—
Koolvis	7,60-14,80	8,60-13,60	7,60-12,40
Hondstong	5,—19,—	8,20-15,80	5,40-14,60
Zeewolf	10,—14,—	.....	.....
Platen	46,—54,60	.....	39,—43,40

1. OOSTENDE

VRIJDAG 24 OKTOBER 1969

WEST				
O.142	7	50	—	29.720
N.763	6	210	—	76.110
NOORD				
O.307	10	420	—	243.940
O.66	9	350	—	211.180
O.37	9	230	—	129.630

MAANDAG 27 OKTOBER 1969

IJSLAND				
O.316	16	850	—	601.230
O.282	17	580		
O.288	17	1300	—	768.284
		Kreeften		
O.282	17	580	300	359.460
O.331	17	500	300	289.550
KANAAL				
O.312	14	200	—	183.250
Z.527	15	100	2900	282.890
Z.543	16	200	600	178.955
O.306	15	250	400	178.590
NOORDZEE				
O.182	16	480	—	275.060
NOORD				
O.279	10	380	—	240.310
O.159	10	260	—	156.880
O.285	10	300	—	213.910
O.232	10	300	—	214.020
WEST				
N.762	7	150	—	102.690
O.147	6	80	—	51.140
N.715	3	30	—	16.960
N.185	7	80	—	60.750
O.537	10	100	—	77.918
O.69	8	250	—	90.530
N.720	6	140	—	76.040
		Tongen		
Z.596	8	50	1200	128.890

DINSDAG 28 OKTOBER 1969

IJSLAND				
O.334	17	600	—	349.900
NOORD				
O.180	11	300	—	156.190
O.118	11	560	—	328.470
O.274	10	280	—	176.190
O.268	10	250	—	145.480
O.124	11	280	—	166.610
O.123	10	300	—	186.940
O.284	10	340	—	190.830
KANAAL				
		Tongen		
Z.405	14	140	—	147.620
O.275	17	200	600	217.800
WEST				
Z.417	8	140	—	82.680

WOENSDAG 29 OKTOBER 1969

IJSLAND				
O.224	18	320	—	172.230
NOORD				
O.134	10	250	—	129.780
O.160	13	140	—	106.060
O.309	9	340	—	227.300
O.329	11	270	—	140.370
		Tongen		
Z.509	6	50	500	79.580
WEST				
N.738	8	140	—	81.980
N.704	7	20	900	92.370
		Tongen		
KUST				
N.3	2	15	—	24.905
N.36	2	15	—	24.905
O.404	1	10	—	8.040
O.263	1	10	—	8.040
O.751	1	6	—	4.485
O.52	1	6	—	4.485

3. NIEUWPOORT

MAANDAG 27 OKTOBER 1969

Alle vissoorten werden heel goed verkocht. De tongen van 63 à 75 voor de grootste, 4de 82, 5de 76 en kleine 70 F. Roggen : 120 fr voor de moers, tilten 1100, gullen van 1000 F à 700 F de ben. Platvis 800 F, kleine tot 570 F.

N.209	25.240	N.722	2.290
N.737	42.940	N.700	9.864
N.807	9.864	N.788	13.235
N.805	13.235		

WOENSDAG 29 OKTOBER 1969

Nogmaals werden alle vissoorten goed verkocht. Kabeljauw en gullen kregen midelmatige prijzen re hopen op de grond (600 F). De letgullen kregen evenveel als grote- (1100 à 650 F), zelfs de kleine fiweinige tongen welke op de markt stonden (300 kgr) liepen op in prijs tot zefls 83 F voor de grote soorten, 4den 95, 5den 98 F en kleine van 75 à 80 F. Tarbot kreeg tot 110 F de kg ! Platvis : 650 à 820 F voor grote en drielingen, kleine platvis tot 600 F. De spanvissers kregen voor hun paling 49 à 55 F de kg. Panharing welke dit jaar praktisch niet te vangen is, kreeg voor de enkele aangeboden kgr tot 40 F de kgr.

N.750	42.208	N.730	30.626
N.345	62.340	N.788	25.064
N.805	25.064	N.700	20.860
N.807	20.860		

VERWACHTINGEN

VRIJDAG 31 OKTOBER 1969

Noord : O.156 met 30 gul, 120 totten, 20 varia.

MAANDAG 3 NOVEMBRE 1969

IJsland : O.317 met 1500 bennen, d.w.z. 600 kabeljauw en gul, 450 kools, 300 bonen, 50 wolf, 25 varia.
leng, 15 heilbot en staart, 60
O.129 met 300 bennen d.w.z. 25 bonen, 75 gutvis, 200 ronde vis.
O.324 en O.202.
Kanaal : O.29, Z.502
Witte Bank : Z.38.
Noord : O.94, O.247, O.128, O.141, O.243, O.114, O.72, O.249, N.706.
West : O.15, O.267, O.214, N.765, N.723.
Noordzee : O.305.

DINSDAG 4 NOVEMBER 1969

IJsland : Z.418 met 350 bennen O.237.
Kanaal : O.369, Z.499, O.229.
Noord : O.120, O.195, O.206, N.719, O.239, O.35, O.198.
West : O.192, O.147, O.142, N.762.

WOENSDAG 5 NOVEMBER 1969

Noord : N.708, N.709, O.151, O.181, O.132.
West : N.715, N.763.

2. ZEEBRUGGE

MAANDAG 27 OKTOBER 1969

Z.579	4	1000	30	96.230
Z.497	4	500	20	53.650
Z.463	1	50	10	10.080
Z.563	10	200	170	106.820
Z.560	6	200	70	68.850
Z.584	10	2100	100	174.470
Z.257è	8	100	90	82.580
Z.576	5	1500	70	200.710
Z.551	12	1400	70	135.600
Z.572	9	100	400	249.320
Z.564	9	300	60	
	bennen kreeften		25	94.640
Z.269	3	600	20	68.630
Z.538-554				48.290
		Totaal		1.389.870

DINSDAG 28 OKTOBER 1969

Z.545	6	500	55	66.460
Z.424	7	950	40	147.720
Z.176	11	2400	100	211.230
Z.599	9	350	90	101.760
Z.445	11	250	100	92.220
Z.588	5	450	20	52.500
Z.451	9	100	160	94.970
Z.431	9	1500	100	200.160
Z.283	11	250	80	95.160
	bennen kreeft		40	
Z.421	9	2300	110	195.640
Z.573	11	450	110	150.750
	bennen kreeft		40	
Z.511	9	100	130	96.090
		Totaal		1.504.660

WOENSDAG 29 OKTOBER 1969

Z.348	8	100	120	59.180
Z.411	5	650	20	51.240
Z.295	7	1200	50	126.080
Z.598	8	150	100	60.190
Z.503	12	2400	100	231.370
Z.400	8	50	120	77.300
Z.415	8	100	80	69.340
Z.199	11	350	70	
	bennen		**kreeft**	96.310
O.286	9	300	60	66.500
Z.233-432				26.340
Z.554-538				23.450
Z.468-601				36.490
		Totaal		923.790

Havenwerken te Zeebrugge

De aandacht van de reders en schippers wordt gevestigd op de in opbouw zijnde kaaimuur, gelegen aan de westkant van de havengeul naar de zeesluis, op de uiteinden en in tussengelegen posities, als volgt aangeduid : bij dag door twee rode vlaggen boven elkaar, bij nacht door drie boven elkaar geplaatste lichten, het bovenste groen, de twee andere rood.

De zeevarenden worden verzocht de bouwplaats voorzichtig te naderen en voorbij te varen. Immers, schade aan de keerdammen kan overstroming van de achterliggende bouwplaats tot gevolg hebben.

Struktuurproblemen in de zeevisserij

De nationale werkgroep die deze aangelegenheid behandelt, komt voor de 4de maal bijeen op 31 oktober e.k.

Het memorandum opgesteld door de Rederscentrale en omvattende een aantal voorstellen i.v.m. de te nemen struktuurmaatregelen zal er verder worden behandeld.

In deze werkgroep zetelen afgevaardigden van het Ministerie van Landbouw en van het Ministerie van Verkeerswezen, de Bedrijfsraad voor de Zeevisserij, de werknemersafgevaardigden, en de vertegenwoordigers van de Rederscentrale.

HAVENSTATISTIEK TE ZEEBRUGGE

Tijdens de maand september 1969 liepen 383 zeeschepen de haven van Zeebrugge binnen, metende 1.076.181 BNT tegenover 371 zeeschepen, metende 975.353 BNT in september 1968. De vergelijkte cijfers volgen telkens tussen haakjes.

In dit aantal zijn begrepen : 89 (80) trein ferry-schepen, metende 153.270 (138.481) BNT, 34 (50) kontainerschepen metende 85.539 BNT (133.626), 106 (90) voertuigen ferry-schepen, metende 274.722 BNT (177.616), 30 (55) petroleumschepen tot 15.000 BNT, metende 25.021 BNT (44.535); 10 (9) petroleumschepen boven de 15.000 BNT, metende 355.258 BNT (333.815); 114 (87) andere zeeschepen, metende 182.371 BNT (147.280)

— Het goederenverkeer in ton bedroeg 808.678 (640.278) onderverdeeld in 730.112 (556.156) bij de invoer en 78.566 (84.122) bij de uitvoer.

— Wat het passagiersverkeer betreft noteerde men in totaal 41.587 (28.712) reizigers, waarvan 21.359 (13.667) ingescheept en 20.228 (15.045) ontscheept.

— Er was ook een merkelijke stijging van het voertuigverkeer. In totaal waren er 11.756 (8.454), waarvan 11.298 (7.718) begeleide en 467 (736) niet-begeleide.

— Door de talrijke lijndiensten op nodige werken.

Engeland blijft de Britse vlag aan de top staan met 280 eenheden, metende 680.382 BNT, daarna komt België met 17 (4.473), Duitsland met 14 (55.755), dertien andere vlaggen hebben minder dan 10 schepen.

— De binnenscheepvaart telde in september 1969 bij de aankomst 133 (118) schepen metende 53.991 (49.573) m.t. met 30.020 (29.587) ton lading. In totaal waren er 137(120) lichters bij de afvaart, metende 54.682 (50.782) m.t. met 15.594 (11.200) ton lading.

— De algemene goederenbeweging bij de aanvoer bedroeg 760.132 ton (585.743) hoofdzakelijk gevormd door ruwe petroleum 512.865, (385.446) door bouwmaterialen 73.158 (49.843) en petroleumprodukten 11.554 (66.566). Totaal voor de uitvoer : 94.160 (95.322) voornamelijk gevormd door 23.459 (16.218) ton kontainergoederen, 16.740 (15.288) ton car-ferry-goederen en 16.636 (16.805) treinferry-goederen.

N.736 „LUCKY" IN BEDRIJF GENOMEN



De N.736 « Lucky »

Dinsdag jl. is de stalen konventionele treiler N.736 „Lucky" voor de maidentrip naar de visgronden vertrokken. Dit vaartuig werd op de Oostendse scheepswerven Seghers gebouwd voor rekening van de rederij Vermander & Vanacker.

De „Lucky' is een stalen konventionele treiler, uitgerust voor het beoefenen van de plankenvisserij waarvan de hoofdkarakteristieken de volgende zijn :

— lengte over alles : 22 meter
— breedte op spanten : 5,8 meter
— holte in midden : 3,1 meter
— diepgang achter : 3,1 meter.

De voortstuwing geschiedt door een A.B.C.-dieselmotor van 300 PK-type 3 MDX. Aangebouwd is een hydraulische keerkoppeling Brevo met reduktie 2½1. De inhoud van het visruim bedraagt 50 m3 ; het schip is volledig uitgevoerd in gelaste konstruktie en voorzien van 5 waterdichte schotten. De bemanningsverblijven zijn voorzien van 5 kooien en worden verwarmd door middel van elektrische radiatoren. De hydraulische stuurmachine type H.S.80R met elektrische roerstandaanwijzer evenals de winch werden geleverd door de firma Brusselle. De hoofdmotor drijft een bronzen vierbladschroef aan.

De firma SAIT ELECTRONICS leverde volgende toestellen : Radar Kelvin Hughes type 17, een zenderontvanger met korte golf 100 W. MTR 150, automatische richtingzoeker GR 2701, dieptemeter Kelvin Hughes MS29, scale exbander Kelvin Hughes MK4 en een decca navigator MK12 en plotter. De volgende bemanning werd aangemonsterd : schipper Vanhove André, motorist Geerardyn Michel, matrozen Vanackere Marcel en Hiele Marcel en tenslotte scheepsjongen Schoolaert Ronny. Wel opvallend is dat deze bemanning volledig bestaat uit Pannenaars.

Onze beste heilwensen vergezellen deze jongens.

NOG OBSTAKELS IN NIEUWPOORTSE HAVENGEUL

Vóór een paar weken maakten wij melding van het feit dat de navigatie in de Nieuwpoortse havengeul biezonder moeilijk en zelfs gevaarlijk was wegens een obstakel dat zich aldaar bevond en dat het in- en uitvaren geweldig hinderde.

Naar wij konden vernemen werd door de Diensten voor Bruggen en Wegen ondertussen het nodige gedaan voor de verwijdering van deze hindernissen, zodat men algemeen van oordeel was dat de navigatie voortaan vlot zou kunnen verlopen. Niets daarvan evenwel !

Na het verwijderen van voornoemd obstakel werd door de reders van twee vissersvaartuigen, de N.276 « Laura-Dora » en de N.704 « Girona » aangifte gedaan van het stoten op een onderwater zittend voorwerp ; er werd zelfs gewag gemaakt van twee hindernissen. Deze zouden zich bevinden in ongeveer dezelfde positie van de verwijderde obstakel maar dan meer naar het midden toe.

Door de Diensten van Bruggen en Wegen werden opnieuw opzoekingen ingesteld naar deze hinderende voorwerpen. Ondertussen doen de schippers er goed aan biezonder aandachtig te zijn bij het

BEDRIJFSRAAD VOOR DE ZEEVISSERIJ

Op verzoek van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven wordt door de diverse Bedrijfsraden semestrieel een nota aan de Centrale Raad overgemaakt in verband met de „konjunkturele toestand".

Voor wat de zeevisserijsektor betreft, wordt de nota uiteraard door de Bedrijfsraad voor de Zeevisserij opgemaakt.

Het ontwerp ervan zal worden besproken in het dagelijks bestuur van de bedrijfsraad dat op donderdag 30 oktober is voorzien.

VERGELIJKENDE TABEL DER VISPRIJZEN IN DE VISMIJNEN DER KUST

	Oostende	Zeebrugge	Oostende	Zeebrugge	Oostende	Zeebrugge		Nieuwpoort	
	27-10-1969	27-10-1969	28-10-1969	28-10-1969	29-10-1969	29-10-1969	27-10-1969	29-10-1969	
Tong groot (1 à 2 st/kg)	60,—71,40	65,—69,—	68,—70,40	67,—73,—	67,60-79,20	70,—72,—	63,—68,—	75,———,—	.....
bloks (3 st/kg)	67,—76,40	69,—75,—	75,40—,—	74,—80,—	79,80-80,—	81,—84,—	75,———,—	83,———,—	.....
schone kleine (5 st/kg)	74,—80,40	73,—82,—	80,—80,20	76,—84,—	87,20-92,—	85,—90,—	82,———,—	95,———,—	.....
fruits (4 st/kg)	78,—81,—	70,—76,—	82,———,—	66,—80,—	87,60-88,—	83,—90,—	76,———,—	98,———,—	.....
kleine (6 st/kg)	58,—69,40	62,—68,—	70,———,—	56,—72,—	76,—78,—	65,—73,—	70,———,—	75,—80,—	.....
slips (alleen zeebr.)	.....	53,—66,—	.....	49,—60,—	.....	53,—63,—	.....	.....	.....
Tarbot groot (1-2-3)	92,—96,80	80,—94,—	.....	75,—85,—	90,———,—	75,—85,—	100 —,—	110 —,—	.....
middel (1-2-3)	60,—75,—	51,—65,—	.....	40,—49,—	.....	51,—65,—	90,———,—	90,———,—	.....
klein (1-2-3)	.....	30,—49,—	.....	20,—39,—	.....	28,—45,—	70,———,—	70,———,—	.....
Griet groot (1-2-3)	.....	40,—41,—	.....	35,—39,—	.....	31,—39,—	60,———,—	65,———,—	.....
middel (1-2-3)	46,———,—	33,—39,—	.....	30,—34,—	.....	25,—30,—	.....	.....	.....
klein (1-2-3)	30,———,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schol (plad.) (1-2-3)	14,———,—	10,—12,—	15,———,—	10,—13,—	15,———,—	11,—13,—	15,———,—	13,———,—	.....
Gr. iek (1-2-3)	15,—16,—	12,—13,—	15,60—,—	10,—12,—	13,80—,—	11,—13,—	16,———,—	14,———,—	.....
kl. iek (middenplad) (1)	17,—18,—	13,—14,—	17,40—,—	8,—13,—	16,60—,—	8,—14,—	10,———,—	10,———,—	.....
Iek 3de sl. (deelvis) (1-2)	15,—17,—	7,— 9,—	18,20—,—	8,— 9,—	15,60-17,60	6,— 9,—	.....	.....	.....
platjes (meyers) (1-2)	10,—12,40	6,— 8,—	5,—11,20	6,— 7,—	10,—11,20	5,— 7,—	.....	.....	.....
Schelvis groot (1-2)	19,80—,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
klein (1-2)	9,80-13,—	15,———,—	.....	5,— 7,—	.....	5,— 6,—	.....	.....	.....
middel (1)	2,80- 8,—	10,———,—	3,40- 6,60	3,— 4,—	2,60- 7,20	3,— 4,—	.....	.....	.....
Heek groot (1)	52,80—,—	.....	47,—52,—	.....	46,30—,—	.....	.....	.....	.....
Middel (1)	42,—46,60	.....	46,———,—	.....	42,40—,—	.....	.....	.....	.....
klein (1)	29,—33,60	.....	11,60-33,—	.....	4,80-22,—	.....	.....	.....	.....
Rog (1)	10,—22,40	.....	7,40-18,40	.....	13,60-24,—	.....	.....	.....	.....
Keilrog (1-2-3)	16,—22,60	.....	21,40-28,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rog (2-3)	.....	22,—23,—	.....	17,—23,—	.....	16,—17,—	24,———,—	24,———,—	.....
Tilten (2-3)	.....	20,—21,—	.....	16,—18,—	.....	15,—16,—	22,———,—	20,———,—	.....
Scherpstaart (2-3)	.....	17,—23,—	.....	15,—20,—	.....	15,—20,—	18,———,—	18,———,—	.....
Halve mans (2-3)	.....	15,—17,—	.....	13,—15,—	.....	12,—13,—	13,———,—	15,———,—	.....
Teelt (2)	.....	13,—15,—	.....	13,—14,—	.....	11,—13,—	.....	.....	.....
Katrog (2)	.....	7,—10,—	.....	6,— 8,—	.....	6,— 8,—	.....	.....	.....
Kabeljauw (1-2-3)	11,80-17,80	14,—19,—	12,20-16,40	15,—17,—	13,40-19,40	15,—18,—	20,—22,—	21,———,—	.....
Gul groot (1-2-3)	3,60-14,40	10,—13,—	11,20-14,40	10,—13,—	7,80-15,60	11,—13,—	18,—13,—	18,—12,—	.....
Gul klein (2)	.....	10,—13,—	.....	11,—13,—	.....	9,—13,—	.....	.....	.....
Hozemondhamme (1)	62,———,—	.....	39,—58,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wijting groot (1-2-3)	8,—10,40	7,— 9,—	8,—11,—	8,—10,—	9,40-12,—	8,—10,—	13,———,—	13,———,—	.....
klein (1-2-3)	.....	6,— 8,—	.....	6,— 8,—	.....	6,— 8,—	10,— 8,—	9,———,—	.....
Schar (1-2-3)	.....	6,— 8,—	.....	5,— 8,—	6,— 9,—	5,— 8,—	12,— 9,—	12,———,—	.....
Steenschol (1-2)	18,—29,40	.....	20,—29,—	.....	17,40-27,—	.....	.....	.....	.....
Zeehaai (1-3)	10,80-13,—	10,—12,—	8,60-10,60	10,—14,—	9,40-11,60	12,—13,—	7,— 6,—	10,———,—	.....
Hondshaai (1)	6,— 7,80	.....	5,60———,—	.....	5,60-14,20	.....	.....	.....	.....
Doornhaai (2)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pieterman (1-2-3)	44,———,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Horsmakreel (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeekreeft (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipvis) (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lom (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal (1-2)	9,—10,—	.....	.....	.....	10,———,—	.....	.....	.....	.....
Leng (1-2)	7,80—,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schartong (1)	13,—17,40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steenschol (2)	.....	26,—32,—	.....	21,—33,—	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
IJle haring (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steenholk (1)	.....	.....	5,———,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot (1)	70,—89,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Koolvis (1-2)	13,———,—	7,— 8,—	2,80- 3,20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steur (1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeewolf (1)	14,———,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pollak (1)	8,—13,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis (1)	43,40—,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Koningsvis (1)	58,———,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Vlaswijting (2)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeeduivel (2)	.....	40,—50,—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schotse schol (2)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeehond (2-3)	.....	10,—11,—	.....	7,— 8,—	.....	8,—10,—	12,———,—	14,———,—	.....
Bot (3)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
R. Poon Roob (1-2-3)	8,—11,—	9,—13,—	.....	12,—13,—	.....	15,—18,—	.....	17,———,—	.....
G. Poon (Knorh.) (1-2-3)	2,— 5,—	7,— 9,—	.....	8,—11,—	7,40—,—	6,— 8,—	.....	8,———,—	.....
Rode knorhaan (1-2)	8,60-24,—	10,—16,—	10,60-22,—	13,—17,—	7,20-22,—	6,— 8,—	.....	.....	.....

Lees „HET VISSERIJBLAD"

NEDERLAND

VAN DAG TOT DAG

IJMUIDEN

Vrijdag 24 oktober werden in IJmuiden in totaal 4950 kisten vis aangebracht waarvan 433 kisten tong en tarbot, 1150 schol, 6 schar, 1210 haring, 33 makreel, 1250 schelvis, 545 wijting, 277 kabeljauw en gul, 3 haai en 43 diversen.
te tong 5-5.05, grm. tong 4.37-4.71,
Prijzen per kg, in guldens: groklm. tong 4.95-4.58, kl. tong 1 4.79-4.43, kl. tong 2 3.97-3.58 en tarbot 1 5.50-5.
Per 125 kg: grote kabeljauw 172-110.
Per 50 kg: tarbot 2 152-104, groen kl. schol 1 56-50, klein schol 2 te en grootmiddel schol 56-49, klm. 35-26, schar 40-36, verse haring 31-15, makreel 29-26, kleine haai 37, kl. schelvis 1 63-50, kl. schelvis 2 24-17, wijting 22-17, gr. gul 70-55, mid. gul 67-56, kl. gul 35-30.
Besommingen, in guldens: KW. 226 8520, 137 8690, 136 6050, 90 6800, 109 en UK.116 300, IJM.45 7530, 193 6030, 178 8880, 162 5340, 8 4410, 3 6660.
Maandag 27 oktober werden in IJmuiden door 59 vaartuigen aangevoerd 9035 kisten en 8518 kleine stijve kabeljauwen. Bij de aankisten vis, 32.000 kg tong en 1540 voer waren: 2060 kisten en 3000 kleine kisten schelvis, 540 kisten en 2000 kleine kisten wijting, 900 kisten gul en kabeljauw, 1620 kisten koolvis, 1460 kisten en 2850 kleine kisten haring, 40 kisten sprot, 5 kisten makreel en 125 kleine kisten makreel, 1360 kisten schol, 90 kisten tarbot, 320 kisten bot 5.30-4.80, grote tong 5.39-4.90, en 543 kleine kisten varia.
Prijzen per kg, in guldens: targrm. tong 5.12-4.63, klm. tong 5.02-4.23, tong 1 4.59-3.01, tong 2 3.75-2.58.
Per 125 kg: grote en middel kabeljauw 170-150, grote en middel koolvis 124-104.
Per 10 stuks: grote kabeljauw 85-70, middel kabeljauw 65-55.
Per stuk: Kreeft 16.
Per 50 kg: grote schelvis 71-68, mid. schelvis 63-60, klm. schelvis 50, schelvis 1 32-37, schellvis 2 25-17, kabeljauw 1 65-60, kabeljauw 2 64-58, kabeljauw 3 52-34, grote 40-30, schol 3 35-22; schar 38-33, schol 61-51, schol 1 53-47, schol 2 haai 45-16, gestripte wijting 20-17, haring 36-14, makreel 58-34, sprot 32, tarbot 204-72, inktvis 138, koolvis 1 37-32, koolvis 2 20-16.

DINSDAGMORGEN 28 oktober werden in IJmuiden door 27 vaartuigen aangevoerd: 3340 kisten en 3700 kleine kisten vis, 8500 kilogram tong en 125 stijven kabeljauw Bij de aanvoer waren 370 kisten en 770 kleine kisten schelvis, 30 kisten en 600 kleine kisten wijting, 80 kisten gul en kabeljauw, 5 koolvis 420 kisten en 1800 kleine kisten makreel, 430 kisten schol, 20 kisten tarbot, 180 kisten en 140 kleine kisten varia en 25 kisten haai.
Prijzen per kilogram in guldens: tarbot 5.30-4.30, grote tong 5,16-4.99 grootmiddel tong 4.94-4.78, kleinmiddel tong 4.96-4.76, tong I 4.44-4.33, tong II 3.54-3.36.
Per 125 kilogram: grote kabeljauw 172-156, middel kabeljauw 164-152, grote koolvis 124-114
Per tien stuks: grote kabeljauw 88-72, middel kabeljauw 124-114.
Per stuk: haai 112-52
Per 50 kilogram: schelvis II 27-17 kabeljauw I 72-67, kabeljauw II 69-50, kabeljauw III 46-32, grote schol 54-50, schol I 56-52, schol II 41-29, schol III 38-24, schar 45-37, haai 45-11, gestripte wijting 26-12, dichte wijting 16-12, tarbot 190-82, haring 40-24.40, makreel 32-11.50, bot 12-5, witte koolvis I 56.

Achttien vaartuigen hebben **woensdagmorgen 29 okt.** in IJmuiden aangevoerd: 605 kisten en 429 kleine kisten vis, 450 kilogram tong en 100 stijve kabeljauwen. Bij de aanvoer waren: 200 kisten en 275 kleine kisten schelvis, 25 kisten wijting, 60 kisten gul en kabeljauw, 200 kisten makreel, 154 kleine kisten makreel, 60 kisten schol, 10 kisten schar en 40 kisten varia.
Prijzen, per kilogram, in guldens: tarbot 5.40-5.30, grote tong 5.10-5.07, grootmiddel tong 5.51-5.30, kleinmiddel tong 5.57-5.44, tong I 5.52-5.49, tong II 4.41-4.39 zalm 11.
Per 125 kilogram: grote en middel kabeljauw 140-122.
Per 10 stuks: grote kabeljauw 88 middel kabeljauw 78-72.
Per 50 kilogram: schelvis I 44, schelvis II 35-17, kabeljauw I 82-67, kabeljauw II 69-61, kabeljauw III 62-48, grove schol 57-46, schol II 75-52, schol III 43-10, schar 54-47, haai 47-46, poon 21, gestripte wijting 21-19, dichte wijting 20-14,50, haring 50-42, makreel 46-11.50, rode poon II 66.

Scheveningen

De aanvoer in Scheveningen bestond **woensdagmorgen** uit 40 kisten schelvis, 250 kisten wijting, 200 kisten gul en kabeljauw, 30 kisten schol, 30 kisten varia en 200 kilogram tong.
Van 20 tot en met 25 okt. werd in Urk. 501.268 kilogram Noordzeevis, ter waarde van f 991.207,08 aangevoerd.

Zaterdag 25 oktober zijn in Scheveningen aangevoerd 110 kisten schelvis, 150 wijting, 100 gul, 210 verse haring, 950 makreel, 550 schol, 50 kisten diversen en 8.500 kilogram tong.

Maandag 27 oktober bestond in Scheveningen de aanvoer uit 500 kleine kisten schelvis, 80 kisten wijting, 150 kisten gul en kabeljauw, 450 kisten haring, 2200 kleine kisne kisten makreel, 900 kisten ten haring, 400 kisten en 1000 kleischol, 80 kisten varia en 12.000 kg tong.

URK

Vrijdag werden in Urk door 46 geveild (in guldens) 63.137 tong, vaartuigen aangevoerd (in kg) en 3.70-525; 6723 tarbot, 1.69-5.35; 690 griet 1.28-1.58; 60.000 schol, 0.45-1.10; 10.000 kabeljauw 0.40-1.30; 2500 wijting, 0.35-0.50; 500 schar, 40-70; 100 poon 0.40-.80; 4000 schelvis 0.38-0.50.
De aanvoer bestond **dinsdagmorgen 28 oktober** uit 15 kisten schelvis, 40 kisten wijting, 80 kisten gul en kabeljauw, 300 kisten haring, 1200 kisten en 80 kleine kisten makreel en 20 kisten varia.

ZIJN SNEL OP TE LOSSEN PROBLEMEN GARNALENVISSERIJ

Dr. R. Boddeke, bioloog en verbonden aan het Rijksinstituut voor visserijonderzoek te IJmuiden, heeft in de laatste jaren voortdurend gewaarschuwd tegen de massale vernietiging van ondermaatse garnalen en - zoals men in deze krant heeft kunnen lezen - daarbij ook het middel aangegeven om bij de garnalenvisserij te komen tot een uiterste beperking van dit voor de garnalenstand fatale verlies.

De waarschuwingen van deze ook internationaal erkende deskundige die zijn konklusies steeds baseerde op zorgvuldig onderzoek, zowel in de vanggebieden aan onze kust als in de laboratoria van het RIVO, zijn niet bij alle garnalenvissers entousiast ontvangen, soms zelfs met schampere reakties en zogenaamde tegenargumenten, die echter weinig of niet terzake waren.
Het, reeds jaren geleden door dr. Boddeke aanbevolen middel: een spoel- en sorteermachine waardoor ondermaatse garnalen levend in zee terug kunnen worden gezet, waardoor uiteindelijk het aantal konsumptiegarnalen in de vangst zal toenemen, is al enige tijd in de handel. Maar het verschijnsel doet zich voor - wij hebben er kortgeleden op gewezen - dat deze machine nauwelijks aftrek vindt in ons land, in tegenstelling met het buitenland. De in Nederland ontwikkelde garnalenspoel- en sorteermachine zou een te grote investering betekenen voor de Nederlandse garnalenvisser, ondanks een financiële tegemoetkoming door de Rijksoverheid.
Dr. Boddeke komt thans in een van zijn hand verschenen artikel in «Visserij» (voorlichtingsblad voor de Nederlandse visserij) tot de konklusie dat de huidige problemen in de garnalenvisserij slechts op te lossen zijn door een snelle, algehele invoering van de spoel- en sorteermachine langs de gehele kust met bindend voorgeschreven zeefopeningen in de buitenste zeeftrommel van 6,88 mm.

Hierdoor zou ook paal en perk worden gesteld aan de biezonder grote schade die door het gebruik van de (thans al 2 maanden in gebruik zijnde) schudzeef aan de stand van de ondermaatse platvis wordt gebracht. Gezien het grote belang van de tong voor de Nederlandse visserij, is dit laatste, finantieel gezien waarschijnlijk zelfs de belangrijkste winst die met deze machine kan worden behaald.

Visaanvoer te Den Helder

Aanvoerbericht van 20 t.m. 25-10-1969.
Door 77 kotters werden de volgende hoeveelheden vis aangevoerd:

Hoeveelheid in kg	Vissoort	Opbrengst	Prijs per kg.
68.925 kg.	Tong	f 306.104,90	van f 5,42 tot f 3,50 per kg.
11.323 kg.	Tarbot	f 30.585,81	van f 5,59 tot f 1,19 per kg.
900 kg.	Griet	f 966,40	van f 1,33 tot f 0,90 per kg.
104.175 kg.	Schol	f 55.183,32	van f 1,35 tot f 0,30 per kg.
4.075 kg.	Schar	f 1.605,84	van f 1,15 tot f 0,40 per kg.
10.725 kg.	Wijting	f 2.679,20	van f 0,35 tot f 0,24 per kg.
13.203 kg.	Kabeljauw	f 10.590,53	van f 1,70 tot f 0,24 per kg.
15.095 kg.	Schelvis	f 5.275,03	van f 1.13 tot f 0,32 per kg.
565 kg.	Poon	f 372,—	van f 1,20 tot f 0,45 per kg.
1.548 kg.	Paling	f 5.637,50	van f 0,95 tot f 0,45 per kg.
470 kg.	Makreel	f 267,88	van f 3,50 tot f 3,— per kg.
661 kg.	Diversen	f 544,85	van f — tot f — per kg.
231.666 kg.		**f 419.813,26**	

De afgelopen week was een week met weinig nieuws in de visserij, over het algemeen wat betere tongvangsten, de meeste grotere kotters brachten allemaal tussen de 2.000 en 2.500 kg. tong aan, die over het algemeen voor een zeer redelijke tot goede prijs van de hand ging, zonder schokkende prijsverschillen.
De gemiddelde tongprijs draaide praktisch de gehele week tussen de 4,50 en 5,— per aangevoerde kilogram, met uitschieters naar beide kanten, afhankelijk van de aangevoerde sortering.
In tegenstelling tot het beeld van de laatste weken, tenminste van verschillende kotters, viel de aanvoer van grote tong wat tegen, de kleinere soorten waren procentueel erg in de meerderheid.
Vooral tijdens het weekeinde werden enorme hoeveelheden schol aangevoerd, verschillende vaartuigen waren aan de markt met meer dan 100 kisten.
De handel die kennelijk deze vis kon gebruiken, zorgde er voor dat praktisch geen schol doordraaide en er zelfs voor goede kwaliteit een goede prijs werd betaald.
De hoogste besommer deze week voerde maar liefst 11.123 kg. vis aan, waarvan 2.228 kg. uit tongen bestond, voor een totaalbesomming van f 14.958,—.

REDERS en
VISSERS,
voor uw

SOCIALE LASTEN
en BOEKHOUDING

wendt U in volle
vertrouwen tot de

Beroepsvereniging

HAND IN HAND

O.V.A. VISMIJN OOSTENDE — Tel. 721.73

Te koop
MOTOR BAUDOUIN
van 200 PK.
Gebouwd in 1964 en voortkomend van een ontmanteld vissersvaartuig met keerkoppeling en verstelbaar schroef. Volledig in orde.

DRIE NIEUWE
BAUDOUIN
MARINE MOTOREN
met reduktieomkeerkoppeling
3/1 - 150 pk. bij 1.250 tr./min.
Interessante prijzen.

MOTOR MERCEDES
160 pk. - Bouwjaar 1966
Zonder keerkoppeling
Te bevragen :
S. C. A. P.
H. BAELSKAAI, 27
of op het
WERKHUIS
Edw. Anseelelaan, Oostende
(6562V)

DRANKZUCHTIGEN

Voor U is nog redding

Alkoholisten en/of hun familieleden die wensen inlichtingen te verkrijgen over de A.A. werking, kunnen zich ofwel persoonlijk wenden ofwel schriftelijk tot :
A.A., Wapenplein 15, Oostende
Voor het kustgebied :

Alle inlichtingen te Knokke in de Fincentlaan 10, van 18 tot 19 uur, alsook Postbus 10, Knokke.

Voor Blankenberge : Groep A.A. Postbus Uitkerke 1.

Alle inlichtingen worden gegeven in volstrekte geheimhouding.

(3653W—9805N—6319V)

NIFE

ACCUMULATOREN
NICKEL - CADMIUM
van hoogstaande kwaliteit

vervaardigd in Zweden

VERLICHTINGSBATTERIJEN
STARTBATTERIJEN
ZOEKLICHTEN VOOR VAARTUIGEN

— draagbare lantaarns en zoeklichten
— signalisatielichten
— boeilichten
— flikkerlichten

ALLEMAAL UITGERUST MET DE BATTERIJEN

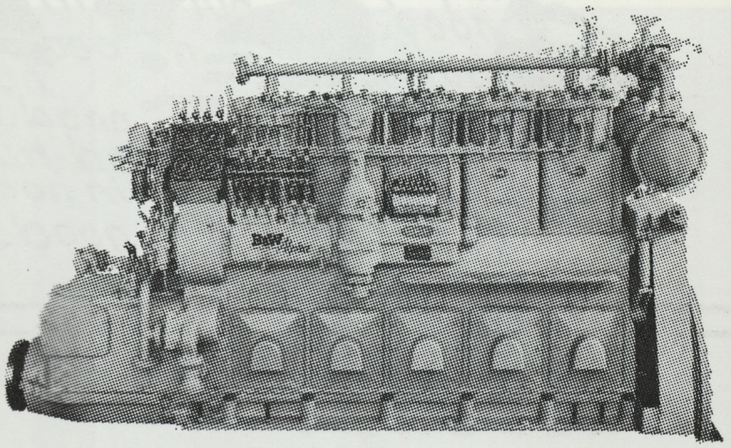
NIFE

VRAAG INLICHTINGEN BIJ

s.v S.C.A.P.

EDW. ANSEELELAAN, OOSTENDE
Tel. (059) 808.20

(6224V)



BURMEISTER & WAIN-ALPHA

Scheepsdieselmotoren
150/1.000 pk. – 310, 400, 450 t./m.
met verstelbare schroef

tijdelijk aan uitzonderlijk
gunstige voorwaarden.

RAADPLEEG ONS VRIJBLIJVEND
ZONDER UITSTEL

Officiële Verdelers :

ANTWERP MARINE CENTER N.V.
MECHELSESTEENWEG 43, ANTWERPEN 1
TEL. (03) 33.56.97

(6739V)

„INDUSTRIE" DIESELMOTOREN

FA GEBR. VAN DE SANDE
BRESKENS
Tel. 01172 - 1765

(6555V)



REDERS,

EEN GOEDE VERZEKERING IS
EEN WAARBORG VOOR
DE TOEKOMST !

WENDT U DAAROM
IN VOLLE VERTROUWEN TOT

HULP IN NOOD

H. BAELSKADE, 27
OOSTENDE
TEL. (059) 716 89

REDERS !

VOORAL **NU** KOMT HET EROP AAN EEN GOED
VERZORGDE VANGST AAN WAL TE BRENGEN !
MET EEN PERFECT WERKENDE

KOELINSTALLATIE

KUNT U DIT BEREIKEN

Inlichtingen over KOELINSTALLATIES, KOELKASTEN en DIEPVRIESKASTEN worden U gaarne verstrekt door :

S.V. S. C. A. P.

Afdeling Elektriciteit
Edw. Anseelelaan (vismijn)
OOSTENDE
Telefoon : (059) 808 20
na werktijd : (059) 781 48

(6636V)